

Intervenciones individualizadas para bebés y niños de 1 y 2 años. Cómo determinar el significado del comportamiento y desarrollar tratamientos apropiados



Brooke Foulds, Linda Eggbeer, Amy Hunter, and Sandra Petersen.



El Centro sobre los Fundamentos Sociales y Emocionales del Aprendizaje



Administración para Niños y Familias



Oficina de Cuidado Infantil



Oficina de Head Start

Este material fue desarrollado por el Centro sobre los Fundamentos Sociales y Emocionales del Aprendizaje Temprano (Center on the Social and Emotional Foundations for Early Learning) gracias a fondos federales de la Administración para Niños y Familias (Administration for Children and Families) del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU. (Acuerdo Cooperativo N. PHS 90YD0215). El contenido de esta publicación no necesariamente refleja los puntos de vista ni las políticas del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU., ni la mención de nombres comerciales, productos comerciales u organizaciones implica ningún endoso del gobierno de los EE.UU. Se permite reproducir este material para propósitos de capacitación e información.

Objetivos de aprendizaje

- Los participantes entenderán y podrán describir la relación entre el comportamiento y la comunicación de sentimientos de angustia en bebés y niños de 1 y 2 años
- Los participantes identificarán las características del comportamiento difícil en bebés y niños de corta edad
- Los participantes describirán los comportamientos de exteriorización y el retiro social exhibidos por bebés y niños de corta edad
- Los participantes identificarán circunstancias familiares, incluyendo la depresión materna, que pueden afectar el desarrollo social-emocional de bebés y niños de corta edad
- Los participantes identificarán pasos a dar para colaborar con los padres de familia al tratar comportamientos preocupantes en bebés y niños de corta edad
- Los participantes explorarán el efecto del comportamiento de bebés y niños de corta edad en el/la cuidador/a e identificarán maneras en que ésta puede valerse de la reflexión para comprender y tratar eficazmente las necesidades del niño
- Los participantes describirán, y tendrán la oportunidad para utilizar un proceso para el desarrollo e implementación de un plan de apoyo para tratar el comportamiento difícil

El significado del comportamiento y tratamientos

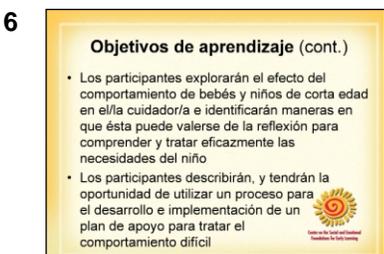
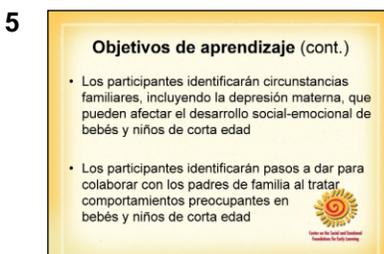
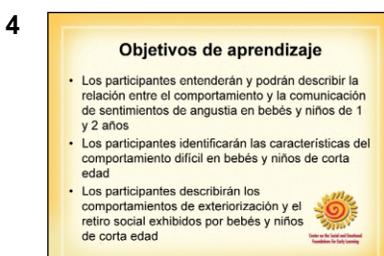
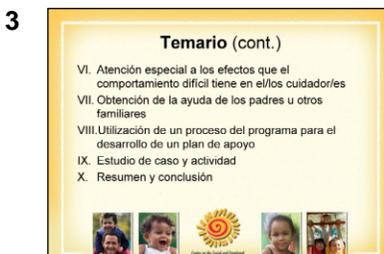
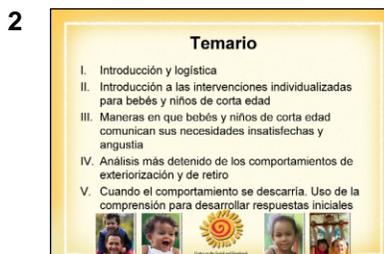
Temario sugerido para un día de capacitación

I.	Introducción y logística	10 min.
II.	Introducción a las intervenciones individualizadas para bebés y niños de corta edad	10 min.
III.	Maneras en que bebés y niños de corta edad comunican sus necesidades insatisfechas y angustia	45 min.
IV.	Análisis más detenido de los comportamientos de exteriorización y de retiro	60 min.
V.	Cuando el comportamiento se descarría. Uso de la comprensión para desarrollar respuestas iniciales	60 min.
VI.	Atención especial a los efectos que el comportamiento difícil tiene en el/los cuidador/es	45 min.
VII.	Obtención de la ayuda de los padres u otros familiares	20 min.
VIII.	Utilización de un proceso del programa para el desarrollo de un plan de apoyo	60 min.
IX.	Estudio de caso y actividad	45 min.
X.	Resumen y conclusión	20 min.
Duración total		5 horas 15 min.

Materiales necesarios

- Temario
- Láminas de PowerPoint
- Guía del presentador
- Tabla grande o pizarra y rotuladores
- Hojas repartidas
 - 3.1 Láminas de PowerPoint para los participantes
 - 3.2 Comportamientos de exteriorización y retiro
 - 3.3 Estrategias para tratar comportamientos difíciles de bebés y niños de corta edad y apoyar su desarrollo social-emocional
 - 3.4 Maneras de tratar a un bebé angustiado
 - 3.5 ¿Cuál es mi perspectiva?
 - 3.6 Ambientes y circunstancias en el hogar de un bebé o niño pequeño
 - 3.7 Cosas para hacer y cosas para evitar cuando habla con las familias sobre el comportamiento difícil
 - 3.8 Documentación de observación de un bebé o niño de corta edad
 - 3.9 Repaso del comportamiento de bebé o niño de corta edad
 - 3.10 Plan de apoyo y acción para bebé o niño de corta edad
 - 3.11 Repaso del Plan de apoyo y acción para bebé o niño de corta edad
 - 3.12M Materiales del caso de estudio (Vea las instrucciones de copiar)
 - 3.13M Puntos de discusión para el instructor sobre el estudio de caso de María
 - Ejemplar de repaso del comportamiento de un bebé o niño de corta edad
 - Ejemplar de Plan de apoyo y acción de bebé o niño de corta edad
 - 3.14 Formulario de evaluación de la sesión
- Vídeos
 - 3.1 Observación del comportamiento preocupante
 - 3.2 Conversaciones de cuidadoras
 - 3.3 Más pensamientos de cuidadoras
 - 3.4 Observación de Michael
 - 3.5 Un tratamiento plenamente desarrollado del comportamiento difícil

I. Introduction and Logistics (10 minutes)



- A. Presente la **Lámina 1** y lea en voz alta el nombre del Módulo 3. Para comenzar, dé la bienvenida al grupo; presente a todos los oradores; describa un poco de información acerca de usted mismo, de dónde es, e información sobre su experiencia profesional relevante para este evento de capacitación.
- B. Pida que los participantes sentados en cada mesa se presenten unos a otros. Pida que todos levanten la mano para indicar su función en el ámbito de la primera infancia (por ej., maestros, ayudantes, visitantes a domicilio, especialistas en intervención temprana, cuidadores en hogares-de-cuidado, administradores, instructores de maestros). O, puede utilizar otra estrategia de introducción dependiendo del tamaño del grupo, si los integrantes del grupo se conocen, y del tiempo disponible.
- C. Presente las **Láminas 2 y 3: Temario** y repáselo con los participantes. Presente las **Láminas 4, 5 y 6: Objetivos de aprendizaje** y repáselos con los participantes.
- D. Distribuya todas las hojas a ser repartidas, incluyendo las **Láminas de PowerPoint (Hoja 3.1)** y los demás recursos.
- E. Trate las cuestiones de logística (por ej., descansos, servicios sanitarios, planes para el almuerzo).
- F. Anime a los participantes a hacer preguntas en cualquier momento o a exhibirlas en un lugar indicado.

II. Introduction to Individualized Intervention with Infants and Toddlers (10 min.)

7



A. Indique que, como los participantes pueden ver en el Temario, hablaremos más acerca de cómo comprender y apoyar el comportamiento de bebés y niños de 1 y 2 años. Además, apartaremos tiempo para pensar en cómo desarrollar un conjunto sistemático de métodos destinados a tratar el comportamiento de bebés y niños pequeños que no ha cambiado a pesar de los esfuerzos de promoción y prevención que ya hemos realizado en los programas de cuidado.

1. **Presente la Lámina 7: Modelo de la Pirámide de CSEFEL.** Indique que hoy la capacitación se enfocará en la cima de la Pirámide.
 2. Recuerde a los participantes que la cima de la Pirámide se reserva para los muy pocos niños que siguen manifestando comportamientos que causan dificultades aún cuando los cuidadores ya han tratado las cuestiones relacionadas a la base de la Pirámide: El personal y los padres de familia tienen relaciones positivas con los niños; el ambiente de cuidado se ha arreglado con detenimiento para fomentar el comportamiento apropiado; y hay un planteamiento de apoyo con intención al desarrollo de las habilidades social-emocionales. Los bebés y niños de corta edad en que nos enfocamos hoy son aquellos que manifiestan comportamientos que no se mejoran a través del tiempo, ni con más ayuda, ni con el cuidado típico que reciben todos los niños.
 - a) Ciertos bebés y niños pequeños pueden llegar al programa ya manifestando estos comportamientos, mientras que otros pueden desarrollarlos después que empiezan a asistir.
 - b) Nuestra meta es tratar las dificultades de estos niños muy pequeños e intervenir antes de que el comportamiento se arraigue en el niño y tenga un gran impacto en la familia, el programa de cuidado y las relaciones del niño.
 - c) Explique que sabemos que muchos de estos niños son vulnerables y corren el riesgo de ser expulsados de programas de cuidado, de modo que tenemos una motivación importante para poder tratarlos eficazmente.

8



- d) A menudo estos son los niños (y las familias) que pueden beneficiarse más del apoyo de un programa de cuidado y educación de alta calidad.
- e) El comportamiento difícil persistente (esto es, más allá de las dificultades normales que a menudo acompañan el desarrollo típico) no suele desaparecer simplemente sin más ayuda, sino que continúa a través del tiempo y crea más problemas para el niño en sus relaciones y su desarrollo.
- f) La investigación demuestra con constancia que en el caso de niños mayores con problemas de comportamiento, estos problemas habrían sido ya identificados en el niño cuando era más pequeño.

3. Presente la **Lámina 8: El bienestar social-emocional**. En el **Módulo 1**, describimos los elementos de la salud mental y el bienestar en bebés y niños de corta edad, en términos de las siguientes capacidades:

- experimentar, regular y comunicar los sentimientos;
- establecer relaciones estrechas y seguras con otras personas; y
- explorar el ambiente y aprender.

Estas son las habilidades con que los bebés y niños de corta edad cuentan para lidiar con el estrés. Como cuidadores, tenemos la tarea, entre otras, de apoyar el desarrollo de estas habilidades para lidiar con el estrés, ya que fundamentan la salud mental en la primera infancia.

En este módulo aprenderemos a apoyar a bebés y niños de corta edad que experimentan dificultades con estas tareas hasta un grado tal que su desarrollo general se ve amenazado. Haremos las tres cosas siguientes: 1) explorar las razones de estas dificultades; 2) describir estrategias para llegar a comprender la experiencia del niño, y 3) describir maneras de apoyar las habilidades del niño.

III. Ways of Communicating Unmet Needs and Distress (45 minutos)

A Para los bebés y niños de corta edad, sus comportamientos difíciles pueden tener la consecuencia muy grave de interferir con las relaciones estrechas y positivas, muy importantes para ayudar a un niño muy pequeño a desarrollar una comprensión de sí mismo.

Por ejemplo, una beba que se queja extremadamente puede recibir una atención menos positiva de los adultos, por lo que puede verse retrasada en su desarrollo social (por ej., sonreír en respuesta a otro, decir hola con la mano, responder a su nombre).

Otro ejemplo podría ser el de un niño de 1 ó 2 años que muerde a menudo a sus compañeros cuando está estresado y, cuando los demás niños lo evitan, tiene menos oportunidades para aprender a jugar en forma cooperativa o desarrollar el lenguaje hasta un grado apropiado para su edad.

Un tercer ejemplo sería el de un bebé muy callado que difícilmente se relaciona con otros. Puede ser dejado solo por los cuidadores que no se sienten conectados con él.

9

Definición de CSEFEL del comportamiento difícil

Al mencionar el 'comportamiento difícil', nos referimos a:

- Cualquier patrón repetido de comportamiento que interfiere con el aprendizaje óptimo o con la participación en interacciones pro-sociales con compañeros y adultos
- Comportamientos que no cambian a pesar del uso de procedimientos de guía apropiados al desarrollo



- B. Puede ser útil mirar en este momento la **Definición de CSEFEL del comportamiento difícil para niños entre el nacimiento y los 5 años**. Presente la **Lámina 9**. Cada frase es relevante para los bebés y niños de 1 y 2 años así como los de edad preescolar. Pregunte a los participantes si pueden pensar en otras facetas del comportamiento difícil que no se describen en esta definición. Intente obtener de los participantes la respuesta que determine que el comportamiento difícil a menudo es peculiar a cada cuidador. En otras palabras, algo que cierta cuidadora encuentra difícil, puede que no lo sea para otra cuidadora. Comunique al grupo que los tipos específicos del comportamiento difícil se discutirán más adelante en este módulo.

Lo que queremos considerar ahora son las consecuencias de no tratar el/los problema/s.

- a) Al pensar sobre los bebés y niños de corta edad, nos preocupamos por el precio que paga el niño a causa de seguir angustiado. Pregunte a los participantes cuánto le puede costar al niño la dificultad continua si no se trata oportunamente. Intente obtener respuestas como las siguientes:

Se puede formar un hábito del comportamiento; este puede hacerse más frecuente y/o más difícil de cambiar;

El comportamiento puede afectar la calidad del cuidado que recibe el niño (por ej., un niño con comportamientos difíciles puede recibir interacciones menos positivas);

Se pueden afectar sus relaciones con otros niños (por ej., pueden evitar jugar con un niño que manifiesta comportamientos difíciles);

Se pueden afectar otras áreas del desarrollo (por ej., un niño puede ser menos capaz de enfocarse en los demás aspectos del aprendizaje a causa de gastar su energía en el estrés emocional o el comportamiento difícil);

Es más caro, más invasivo y menos eficaz intervenir más tarde en la vida de un niño.

Por esto, en nuestros esfuerzos por resolver problemas, solemos enfocarnos en aliviar oportunamente la angustia que el niño puede experimentar.

b) Además, en el caso de bebés y niños de corta edad, vemos en el comportamiento extremado un indicio de que su angustia puede afectar negativamente las relaciones íntimas de su vida. De modo que nuestros esfuerzos por resolver problemas van siempre destinados al bebé o niño pequeño y a sus personas más allegadas.

C. Presente la **Lámina 10: La comunicación expresa...**

Una manera de organizar nuestro pensamiento sobre el comportamiento de bebés y niños pequeños, es percibiendo el comportamiento como forma de comunicación que siempre expresa un significado.

Presente las **Láminas 11 y 12: Los bebés se comunican de muchas maneras** y repase la lista con los participantes.

1. Presente la **Lámina 13: Expresión de los sentimientos**. Al pensar en el comportamiento de bebés y niños de corta edad, vemos que mucho del comportamiento que se considera dificultoso es el que

10

La comunicación expresa...

- Lo que el bebé o niño pequeño está experimentando
- Cómo se siente estar en el cuerpo del niño
- Cómo se siente vivir en el mundo del niño



11

Los bebés se comunican de muchas maneras

- Apartar la mirada
- Bostezar
- Expresiones faciales
 - Extender los labios
 - Fruncir el ceño
 - Comprimir los labios o hacer muecas
 - Sonreír
 - Sacar la lengua
 - Arquear las cejas
 - Expresión aburrida o sin brillo, con los sentidos entorpecidos
- Vocalizaciones
 - Risas
 - Llanto
 - Chillos



12

Los bebés se comunican de muchas maneras (cont.)

- Movimientos
 - Apartarse
 - Unir las manos
 - Arquear la espalda, ponerse tieso
 - Postura de aferrarse al que lo sostiene
 - Bajar la cabeza
 - Poner una mano en los ojos
 - Poner una mano en una oreja
 - Poner una mano en la boca
 - Poner una mano en la barriga
 - Extender la mano hacia el cuidador



13

Expresión de los sentimientos



- Intensidad
- Frecuencia
- Duración

istockphoto.com/Rebecca Ellis



expresa un sentimiento muy intenso, o muy poco sentimiento. El comportamiento del que hablamos puede ser típico para la etapa del desarrollo del niño, como por ejemplo los berrinches. Pero es la intensidad, la frecuencia o la duración del comportamiento que lo hace dificultoso para los cuidadores y lo distingue del comportamiento típico.

2. Ahora, imagínese un iceberg y enfóquese en la punta que sobresale por encima del agua. Dibuje un gran iceberg (o una forma triangular) del que solo una parte pequeña (la punta) se asoma del agua, con la mayoría del iceberg debajo de la superficie.
 - a) El comportamiento difícil es la parte que se ve encima del agua, o sea, la punta. Esta representa los comportamientos que usan los bebés y niños de corta edad cuando no pueden:
 - experimentar, regular y comunicar los sentimientos;
 - entablar relaciones estrechas y seguras con otras personas; y
 - explorar el ambiente y aprender.
 - b) El resto del iceberg está escondido debajo de la superficie y representa las necesidades posibles que no se satisfacen; las cuales ocasionan el comportamiento. Como la mayor porción del iceberg que está debajo de la superficie, el significado del comportamiento extremado a menudo es difícil de ver y comprender. Pida que los participantes identifiquen algunas de las necesidades esenciales de bebés y niños de corta edad y que apunten sus ideas en la tabla grande al fondo del iceberg. Esta lista puede incluir lo siguiente:
 - Sentirse seguro
 - Una relación constante con uno o más adultos que responden a las necesidades del niño
 - Ambientes sociales donde se responde a los sentimientos del niño
 - Un ambiente compatible con el temperamento del niño
 - Rutinas estructuradas y constantes
 - Buena nutrición
 - Buena salud
 - Oportunidades para mover el cuerpo

- Suficiente descanso
- Aceptación dentro de una familia y cultura
- Ambientes que estimulan la actividad

c) Mencione el ejemplo de un niño de 6 meses que llora durante ratos largos a menos que sea sostenido por su cuidadora. Pida que los participantes piensen en el iceberg para considerar las siguientes preguntas:

(i) ¿Qué comportamiento, en esta situación, consideraríamos la punta del iceberg? Busque la respuesta del llanto.

(ii) ¿Cuáles habilidades social-emocionales le pueden faltar al niño por no haberlas desarrollado o por ser incapaz de usarlas en esta situación? La auto-regulación (por ej., la capacidad de tranquilizarse a sí mismo, como por ejemplo cerrando los ojos, chupándose un dedo, respirando profundamente (en niños mayores de 1 año y medio)).

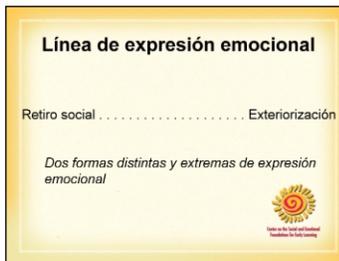
(iii) ¿Qué podría hallarse “debajo de la superficie”? Busque las siguientes respuestas:

- El niño se asusta cuando está solo. El espacio de cuidado es muy ruidoso y lo asusta. (Sentirse seguro)
- Se siente solo. Lo sostienen mucho en casa ya que su familia cree que se debe sostener mucho a los bebés, o tal vez vive en una gran familia donde siempre hay alguien que puede sostenerlo y se cree que no es seguro colocar a un bebé en el piso. (Relación continua con uno o más adultos que lo cuidan)
- El niño es sensible y ansioso acerca del ruido en el salón y el bullicio de los demás niños. (Ambiente compatible con el temperamento)
- No se siente bien y puede que se está enfermando. (La salud)

- d) Recalque que el concepto del iceberg puede ser útil al pensar en el comportamiento humano.
 - e) Nuestros esfuerzos por comprender el significado del comportamiento son los primeros pasos para hallar una manera apropiada de tratar al niño. En otras palabras, es esencial que comprendamos el significado del comportamiento para idear una estrategia a fin de tratar la situación que produce el comportamiento difícil. Todo comportamiento tiene un propósito, y en el caso de bebés y niños muy pequeños, no lo usan para manipularnos. En otras palabras, un niño muy pequeño no se comporta adrede de una manera difícil.
- 4) Cuesta tiempo y esfuerzo comprender el mensaje que un niño intenta comunicar, y luego encontrar maneras nuevas de satisfacer la necesidad o enseñar al niño otras maneras de comunicar sus necesidades.

IV. Examining Acting Out and Withdrawing Behaviors More Closely (60 min.)

14



15

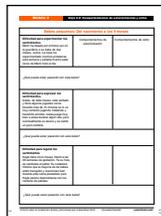
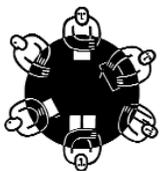


- A. Explique que los bebés y niños pequeños tienen dos estilos principales de comportamiento con los que comunican el estrés. En una línea continua, estos comportamientos se agruparán en los dos extremos. Presente la **Lámina 14**.
- B. Presente la **Lámina 15: Comportamientos de exteriorización**. El primer grupo de comportamientos se describe como los de exteriorización.
1. Estos comportamientos son impulsados fuertemente y se expresan con intensidad o con frecuencia, o duran mucho.
 2. Lea todos los comportamientos en voz alta. Pregunte a los participantes si han observado estos comportamientos en los niños que cuidan, y escuche varios comentarios del grupo. Pregunte cómo se distinguen estos comportamientos de los más típicos. Pregunte a los participantes si se les ocurren otros comportamientos de exteriorización que no aparecen en la lista.

16

Comportamientos de retiro social

- Apartar el cuerpo del que lo sostiene
- Hacer sonidos muy raramente
- Balbucear o hablar muy raramente
- Tener una expresión facial de tristeza
- No preferir a cierto cuidador
- No mirar a otros a los ojos
- Lloriquear
- Ser demasiado obediente con el cuidador o evitarlo
- Hacer pocos esfuerzos por utilizar habilidades de comunicación que había utilizado antes

(Hoja 3.2)

C. Presente la **Lámina 16: Comportamientos de retiro social**. El segundo grupo de comportamientos se llama ‘comportamientos de retiro’. (A veces se los llama también ‘comportamientos de interiorización’).

1. Estos comportamientos parecen intensos porque el niño los usa a menudo y en forma constante. Si un niño se comporta así, puede parecer que se ha dado por vencido en cuanto a lograr que sus necesidades se satisfagan, y que se aparte de relacionarse con otros. Sin embargo, el bebé o niño de corta edad está expresando su experiencia, y puede parecer que prefiere portarse así. El comportamiento difícil de este tipo a menudo se pasa por alto en las guarderías llenas de actividad.
2. Lea la lista de comportamientos y pregunte a los participantes si han observado algunos de ellos. Escuche varios comentarios del grupo, y pregunte a los participantes si hay algunos comportamientos de retiro que no aparecen en la lista.

D. **Actividad:** Reparta a cada mesa de participantes la **Hoja 3.2: Comportamientos de exteriorización y retiro**. Cada mesa recibirá la tabla del nacimiento a los 9 meses, o la tabla de los 8 a 18 meses. Los participantes partirán de los escenarios de la tabla para describir cómo se vería un comportamiento de exteriorización o de retiro en relación con cada uno de los elementos del desarrollo en niños de la edad correspondiente. Recuerde al grupo que nos enfocamos en comportamientos que son tan intensos, frecuentes y persistentes que constituyen un comportamiento difícil.

Pida que los participantes usen la tabla de la Hoja 3.2 para apuntar algunas ideas en respuesta a la pregunta: “¿Qué puede estar pasando con este bebé?” En la sección correspondiente, agregue más información al escenario para explicar el comportamiento del bebé. En otras palabras, estimule a los participantes a idear creativamente circunstancias que pueden contribuir al comportamiento del niño. Forme varias hipótesis sobre cosas que el niño puede experimentar o necesitar y que contribuyen a su comportamiento.

Comunique al grupo que usaremos las tablas y discutiremos algunos ejemplos de sus respuestas en grupos más grandes como parte de otra actividad.

Los bebés de estos escenarios tienen entre 2 y 18 meses de edad. Aunque es crítico entender que los bebés menores de 2 meses tienen sentimientos y realizan comportamientos de exteriorización y de retiro, no hemos incluido un ejemplo de un niño menor de 2 meses ya que los programas de cuidado típicos no cuidan a niños menores de 6 semanas de edad.

En la siguiente actividad decidimos incluir ejemplos de niños de hasta 18 meses de edad ya que creemos que los ejemplos de los Módulos de CSEFEL para niños preescolares son relevantes para niños mayores de 18 meses.

Las siguientes tablas se presentan como orientación para el instructor, con respuestas posibles y/o información destinada a estimular la discusión.

Los participantes idearán sus propios ejemplos; hay muchos comportamientos que podrían producirse a causa de los problemas descritos. Los ejemplos de comportamientos de exteriorización y de retiro aparecen en letra negrita. Considere actuar uno o dos ejemplos con todo el grupo para demostrar la actividad.

Bebés pequeños: Del nacimiento a los 9 meses

	Comportamientos de exteriorización	Comportamientos de retiro
<p>Dificultad para experimentar los sentimientos Mami ha dejado por primera vez en la guardería a su beba de dos meses, Jenna. La nena ha experimentado muchos problemas esta semana y extraña mucho estar cerca de Mami todo el día.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con esta beba? Jenna extraña mucho a su mami. Está acostumbrada a su casa, que tiene las luces bajas y es tranquila, sin sonidos de otros bebés (como el llanto). Jenna es muy pequeña para entender lo que está pasando; simplemente conoce el sentimiento de seguridad cuando Mami está presente y todavía no logra sentirse tan segura con estas personas desconocidas.</p>	<p>Respuestas posibles</p> <p>Cuando mami se va, o en cualquier momento del día, Jenna se pone a llorar y gritar. Quiere ser sostenida en brazos todo el tiempo. Las cuidadoras se dan cuenta que a Jenna se le hace muy difícil ajustarse a estar en la guardería.</p>	<p>Jenna parece muy tranquila; mira fijamente a la pared y se chupa los dedos. No parece que le interesa nada y se niega a mirar a los ojos de las cuidadoras. Ni siquiera parece que quiere ser sostenida en brazos. No parece tener dificultades para ajustarse a estar en la guardería.</p>
<p>Dificultad para expresar los sentimientos Isaías, de siete meses, está sentado y tiene algunos juguetes cerca. Durante 7 a 10 minutos se lo ve muy contento jugando, hablando y haciendo sonidos. Isaías juega muy bien a solas durante algún rato, pero eventualmente se aburre y se siente un poco solitario.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con este bebé? Isaías sabe jugar muy bien a solas durante algún rato, pero después se aburre y se siente un poco solitario. Le gustaría que su cuidadora venga a hablarle y jugar con él. Ahora no sabe cómo expresar que necesita la atención de un adulto.</p>	<p>Cuando Isaías se aburre mira a sus alrededores para ver quién está cerca, y mira a su cuidadora a los ojos. Cuando se da cuenta que ella lo mira, empieza a tirar sus juguetes y a gritar.</p>	<p>Isaías parece ponerse muy tranquilo cuando se da cuenta que ya no quiere estar aquí. Relaja el tono muscular y encorva los hombros. Se queda sentado tranquilamente; ya no hace los sonidos que hacía al jugar. No mira a nadie a los ojos y simplemente parece fijarse en nada.</p>

Bebés pequeños: Del nacimiento a los 9 meses

	Comportamientos de exteriorización	Comportamientos de retiro
<p>Dificultad para regular los sentimientos Kayla tiene cinco meses. Nació a las 29 semanas de gestación. Ya es hora de cambiarle el pañal. Su cuidadora informa que la mayoría de los bebés están tranquilos y reaccionan bien durante esta rutina predecible; pero Kayla parece desorientarse con los cambios de pañales.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con esta beba? Kayla nació prematuramente y parece tener problemas con ciertas experiencias sensoriales como los cambios de pañales, el toque de un cuidador, la luz intensa, ruidos que la sorprenden, etc. Puede que cosas que no molestan a otros bebés (por ej., cambios de pañales, luz intensa, etc.) le duelan físicamente o que, al sentirse abrumada con el estímulo, reaccione muy poco y/o se ‘desconecte’ de la situación.</p>	<p>Kayla is on the changing table screaming as though someone has hurt her. She thrashes around making it difficult to change her. When she is done, and it is time to wash her hands, things only get worse. She screams for nearly forty minutes after the diaper change. Everyone dreads Kayla’s diaper changes.</p> <p>Kayla está en la mesa de cambiar pañales gritando como si alguien la hubiera lastimado. Se retuerce, por lo que es difícil cambiarle el pañal. Cuando se acaba la tarea y es hora de lavarle las manos, grita aún más fuertemente durante casi cuarenta minutos después del cambio de pañales. Todos tienen pavor a los cambios de pañales de Kayla.</p>	<p>Kayla a menudo aparta la vista de la cuidadora. No parece sentir dolor. Reacciona muy poco al cambio de pañales y a lo que hacen las cuidadoras para relacionarse con ella. No parece que le molesta nada, ni que nada la emociona ni la hace sonreír. Ni siquiera reacciona cuando otros niños la abordan o la tocan con el dedo.</p> <p><i>*Orientación para el/la instructor/a: Los participantes podrán preguntar sobre el autismo y/o sobre otros retrasos importantes en el desarrollo. Pida a los participantes que reserven sus preocupaciones y comentarios hasta la siguiente actividad. Comunique que usted discutirá las posibles respuestas de los cuidadores en la siguiente actividad. Al discutir estas, se puede hablar sobre las posibles diferencias en las respuestas o estrategias dependiendo de si un niño se desarrolla típicamente, tiene una discapacidad o se sospecha que la tiene.</i></p>
<p>Dificultad para formar relaciones estrechas y seguras Aliyah, de nueve meses, empezó a asistir a la guardería hace seis meses y muy, pero muy lentamente ha llegado a relacionarse con una cuidadora. No mira a los ojos a nadie más e insiste en ser sostenida en brazos todo el tiempo.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con esta beba? Aliyah tiene dificultades para formar lazos de apego con un cuidador. Con gran paciencia y poco a poco, su cuidadora ha logrado entablar una relación con la nena y hacer que ésta confíe en ella. Aunque esto es maravilloso, Aliyah todavía no ha formado una relación con ninguna de las demás cuidadoras de su clase.</p>	<p>Cuando la cuidadora de Aliyah la suelta, Aliyah se tira para atrás en la estera donde se la puso. Grita y llora fuertemente. Cuando las cuidadoras intentan levantarla y tranquilizarla, arquea la espalda, vuelve la cabeza hacia un lado y grita aún más.</p>	<p>No mira a los ojos a ninguna de las cuidadoras y expresa muy poco sentimiento, felicidad o tristeza.</p>

Bebés pequeños: Del nacimiento a los 9 meses

	Comportamientos de exteriorización	Comportamientos de retiro
<p>Dificultad para explorar y aprender Jackson, de cuatro meses, no tolera en absoluto estar acostado boca abajo cuando sus cuidadoras intentan ponerlo en esa posición para darle la oportunidad de fortalecer los músculos del cuello. Tampoco le gusta estar acostado boca arriba. Prefiere ser sostenido en brazos todo el tiempo.</p>	<p>Cuando los cuidadores de Jackson lo ponen boca abajo, inmediatamente se descompone. Grita, deja caer la cabeza y su cuerpo se pone flojo.</p>	<p>Si Jackson no está sostenido en brazos, se duerme. Parece ser incapaz de jugar a solas. Esto parece sobre-estimularlo tanto que simplemente cierra los ojos.</p>
<p>¿Qué puede estar pasando con este bebé? Puede sentirse incómodo al ponerse boca abajo al menos hasta que pueda controlar mejor los músculos. Puede preferir ser sostenido en brazos si está</p>		

Bebés móviles: de 8 a 18 meses

	Comportamientos de exteriorización	Comportamientos de retiro
<p>Dificultad para experimentar los sentimientos Jasmine, de 15 meses, ve que su maestra arregla la mesa de agua, la actividad más preferida de la nena.</p> <p>What might be going on for this baby? Jasmine really seems to love being at school, she loves the toys and sometimes enjoys playing with other children. Unfortunately, when she gets excited she expresses it in socially undesirable ways. Or when Jasmine becomes excited she doesn't know what to do to engage in even her favorite activities. She may become overwhelmed by her emotions and be somewhat immobilized. She may need coaching to develop skills to assist her to experience emotions differently and/or take steps to engage in experiences.</p>	<p>Jasmine corre a la mesa de agua, la golpea con las manos, corre a su amigo, le pega y lo deja gritando. Luego corre al área de juegos dramáticos y tira una silla de plástico. Por poco le da a otro niño. Hace todo con alegría y sin reconocer las lágrimas que deja a su paso.</p>	<p>A Jasmine le encanta la mesa de agua; pero se queda cerca de la mesa sin hacer nada. Se aparta a un lado y mira a los demás niños mientras empiezan a jugar con el agua. Gasta mucho tiempo de pie sin moverse mirando a los demás niños gozar mientras vierten agua. Las maestras se dan cuenta que esta es su actividad preferida solo porque siempre la escoge. La niña dice que le gusta mucho pero raramente sonríe y, aún cuando mete las manos al agua, no mira mucho a los demás niños ni se relaciona con ellos.</p>

Bebés móviles: de 8 a 18 meses		
	Comportamientos de exteriorización	Comportamientos de retiro
<p>¿Qué puede estar pasando con esta beba? Parece que a Jasmine le encanta estar en la escuela, le encantan los juguetes y a veces goza jugando con los niños. Desafortunadamente, cuando se emociona expresa la emoción de maneras poco deseables. O cuando Jasmine se emociona, no sabe qué hacer para participar en las actividades, ni siquiera con sus más preferidas. Puede sentirse abrumada con los sentimientos hasta estar inmovilizada. Puede que necesite instrucción para desarrollar las habilidades que la ayuden a experimentar los sentimientos en forma diferente y/o dar pasos para participar en las actividades.</p> <p>Dificultad para expresar los sentimientos Josías, de 10 meses, fue llevado al centro esta mañana por su hermana mayor. Su mamá suele ser la que lo lleva al centro. A menudo se queda para platicar con las maestras y leer un libro al niño, pero hoy su hermana lo entrega a las cuidadoras y se va de prisa para llegar al trabajo. A menudo la separación se le hace difícil al nene, de modo que la mamá y las cuidadoras intentan programar las actividades de la mañana con rutinas predecibles todos los días. Aunque esto es útil, en los días cuando la rutina se altera Josías acaba sufriendo, y todos los demás también.</p>	<p>Josías grita inconsolablemente durante casi una hora. No se deja sostener en brazos, gatea hacia los estantes de juguetes para tirar cosas, y desasosiega a las cuidadoras y los demás bebés esta mañana.</p>	<p>Josías contempla a su hermana cuando esta se va y reacciona muy poco. Durante toda la mañana está más callado de lo normal. A veces da quejidos bajos, casi inaudibles. La maestra tal vez ni siquiera lo note si no se fija en el niño.</p>

Bebés móviles: de 8 a 18 meses		
	Comportamientos de exteriorización	Comportamientos de retiro
<p>Dificultad para regular los sentimientos David tiene 16 meses. Parece que no logra ajustarse a su clase nueva. Después de ser el niño mayor en una clase tranquila de bebés, ahora es el menor en una clase de niños activos de 1 y 2 años.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con este bebé? No es que David sea simplemente tímido o agresivo; se le hace muy difícil regular los sentimientos. Podía llevarse bastante bien en un ambiente tranquilo y conocido; pero el caos de una clase de niños de 1 y 2 años, en comparación con la de bebés, pone a prueba su capacidad para ajustarse.</p>	<p>David es muy fuerte para su edad, y demuestra su fuerza. Muerde, pega y da empujones a los demás niños, aparentemente sin provocación. Tiene una expresión de tensión en la cara y se le hace difícil enfocarse en cualquier actividad durante más de unos pocos segundos.</p>	<p>David ha encontrado un lugar en su clase nueva pero, desafortunadamente, está debajo de una mesa en un rincón del aula. Es tímido y retirado. Si alguien se acerca, se retira y aparta la vista. Parece estar asustado de la clase y los demás niños no le prestan atención, de modo que no entabla amistades.</p>
<p>Dificultad para formar relaciones estrechas y seguras Arabela, de 15 meses, reacciona fuertemente cada vez que cualquier persona entra a su clase.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con esta beba? Arabela ha crecido en un centro de transición para mujeres y sus hijos. En el centro, el cuidado de niños se considera una tarea compartida por todas las mujeres, como cocinar o limpiar, pero a causa de esto Arabela es cuidada por una persona diferente cada día cuando vuelve a casa. Pasa algún tiempo con su mamá, pero esta está muy enfocada actualmente en mejorar sus condiciones de vida.</p>	<p>Cuando una persona desconocida entra al aula, Arabela corre hacia ella y se tira en sus brazos. Se aferra mucho a la gente y quiere ser sostenida por cualquier persona, aun si no la ha conocido nunca antes.</p>	<p>Cuando una persona desconocida entra al aula, Arabela se pone lo más lejos posible de la puerta. Si una persona desconocida se adentra mucho en el aula, la niña se esconde detrás de la mecedora y parece muy asustada.</p>
<p>Dificultad para explorar y aprender Cameron, de 18 meses, tiene muy poco tono muscular. No puede mantenerse sentada sin apoyo y se cansa fácilmente.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con esta beba? Puede ser que Cameron tenga una discapacidad del desarrollo que no se ha diagnosticado. Tiene dificultad para quedarse sentada y no puede gatear.</p>	<p>Cameron juega con juguetes cuando se los traen. Cuando se cansa o se frustra, comunica esto a sus cuidadoras dejándose caer al piso, llorando o gritando. No puede cambiar de posición sin ayuda.</p>	<p>Cuando se la deja a solas, Cameron mira a la pared durante horas, sin relacionarse con nadie ni con nada.</p>

17

Al enfocarnos en el niño...

- Es más probable que podamos mostrar empatía en reacción a sus necesidades
- Podemos resolver problemas más intencionadamente
- Somos más capaces de hacer que el niño vuelva a sentirse bien
- Permitimos que el niño gaste su energía emocional en su propio desarrollo
- Somos más capaces de controlar nuestros propios sentimientos



E. Cuando un bebé o niño pequeño manifiesta un patrón de comportamiento difícil, de cualquier tipo –sea de exteriorización o de retiro– la meta de los adultos deberá ser la de comprender la experiencia del niño, satisfacer sus necesidades y ayudarlo a usar mejores estrategias para satisfacerlas.

1. Explique que es más fácil (y más tentador) reaccionar al comportamiento, sobre todo los de exteriorización, que reflexionar sobre el significado. El sentimiento del niño rápidamente despierta nuestros sentimientos. Pero por supuesto, es necesario reaccionar rápidamente cuando un niño puede estar a punto de hacerse daño a sí mismo o a otros.
2. Cuando reaccionamos, tendemos a enfocarnos en nuestra propia experiencia (por ej., frustración, enojo) en vez de la del niño (por ej., se siente asustado o solitario).
3. Presente la **Lámina 17: Al enfocarnos en el niño...** Cuando reflexionamos sobre el significado del comportamiento, nos mantenemos enfocados en la experiencia del niño. Es más probable que podamos demostrar empatía por sus necesidades y resolver los problemas de forma más intencionada.
 - a) La meta de la intervención debe ser que el niño vuelva a sentirse bien y a desarrollarse.
 - b) Queremos aprovechar la oportunidad para responder de una manera que fomente el desarrollo social-emocional del niño y alivie su necesidad de gastar energía emocional comunicándonos que algo anda mal.

Cuando un bebé o niño de corta edad se siente estresado constantemente en su programa de cuidado, gasta una cantidad tremenda de energía emocional para protegerse de lo que puede pasar luego (por ej., alguna actividad o evento que encuentra confuso, espantoso o de otro modo abrumador). Esa energía emocional debe invertirse más bien en el crecimiento y el desarrollo. Nos corresponde a nosotros, los cuidadores, lograr que eso ocurra.

18

Maneras de tratar la angustia

- Reconocer la angustia
- Ofrecer consuelo
- Usar palabras
- Sintonizarse con las necesidades individuales del niño
- Ayudar al niño a lograr lo que se entiende como su intención
- Usar métodos apropiados al desarrollo



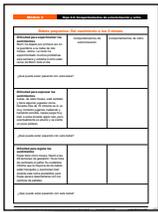
F. Lea la **Lámina 18: Maneras de tratar la angustia**. Las reacciones al comportamiento difícil deberán satisfacer los criterios presentados:

- Reconocer la angustia (por ej., describiendo los sentimientos: “Te ves muy triste”. O: “Pareces estar perturbado”.)
- Ofrecer consuelo (por ej., cambiando la posición en que se sostiene a un bebé; decirle: “Todo estará bien. Vamos a ayudarte a sentirte mejor”.)
- Usar palabras (por ej., “Pareces estar muy frustrada ahorita. Quieres mucho tener ese juguete”.)
- Sintonizarse con las necesidades individualizadas del niño. (Explique que el sintonizarse es la capacidad de comprender la experiencia singular del niño. Describa el ejemplo de una maestra: sabe que Elijah es particularmente sensible al llanto de otros niños. Antes de que Elijah empiece a reaccionar ante otro niño que está llorando, la maestra sabiamente se acerca a Elijah para estar cerca y ofrecerle consuelo.)
- Ayudar al niño a lograr lo que se entiende como su intención. (Se trata de ayudar al niño a encontrar otra manera de obtener lo que quiere. Por ej.: “Quieres más leche. Puedes indicar el vasito con el dedo, no hay por qué tirarlo.”)
- Ser apropiadas al desarrollo. (Asegúrese que las estrategias son apropiadas para la etapa del desarrollo de cada niño individual. Usar la distracción y trasladar físicamente a un niño de 6 meses sería una intervención apropiada; sin embargo, trasladar a un niño de 3 años sería mucho menos apropiado).



(Handout 3.3)

1. **Actividad.** Pida que los participantes en cada mesa usen la **Hoja 3.3 (Estrategias para tratar comportamientos difíciles de bebés y niños de corta edad)** como guía para idear y escoger algunas respuestas posibles al comportamiento de exteriorización y de retiro. Pida que los participantes escojan ejemplares de comportamientos que fueron



(Hoja 3.2)



(Hoja 3.4)

apuntados en las tablas de la actividad previa (**Hoja 3.2, Comportamientos de exteriorización y retiro**), y use la **Hoja 3.4 (Maneras de tratar a un bebé angustiado)** para empezar a idear y/o describir maneras posibles de tratar el comportamiento difícil. Pida que cada grupo escoja a una persona que apuntará las ideas del grupo, y a otra que las informará a toda la clase. Después de que los participantes hayan generado algunos ejemplos de tratamientos individualizados, vuelva a reunir a toda la clase para una discusión. La persona asignada de cada grupo puede describir ejemplos de las ideas que el grupo ha generado. O en cambio, puede que varios participantes actúen algunas respuestas al comportamiento difícil. Por ejemplo, una persona puede hacer de cuenta que es un bebé que llora mientras otra actúa las estrategias que podría usar para tratar el comportamiento difícil. Si los participantes están dispuestos, se puede usar la actuación para presentar maneras nuevas y alternativas que los participantes puedan aprender.

La siguiente tabla se ha llenado para el/los instructor/es y se presenta como guía acerca de las respuestas posibles y/o la información a obtener de los participantes mediante la discusión. Existen muchas estrategias eficaces para tratar el comportamiento difícil. Utilice la siguiente tabla para apoyar la discusión de todo el grupo y/o para ayudar a generar ideas. Ejemplos de estrategias específicas se presentan en letra negrita. Considere actuar uno o dos ejemplos ante todo el grupo para demostrar la actividad. Possible caregiver responses:

Maneras de tratar el comportamiento difícil de bebés pequeños: del nacimiento a los 9 meses		
La respuesta demuestra:	Comportamiento de exteriorización	Comportamiento de retiro
<p>Response Demonstrates:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconocer la angustia • Ofrecer consuelo • Usar palabras • Sintonizarse • Ayudar al niño a lograr lo que se entiende como su intención 	<p>Cuando mami se va, o en cualquier momento del día, Jenna se pone a llorar y gritar. Quiere ser sostenida en brazos todo el tiempo. Las cuidadoras se dan cuenta que a Jenna se le hace muy difícil ajustarse a estar en la guardería.</p>	<p>Jenna parece muy tranquila; mira fijamente a la pared y se chupa los dedos. No parece que le interesa nada y se niega a mirar a los ojos de las cuidadoras. Ni siquiera parece que quiere ser sostenida en brazos. No parece tener dificultades para ajustarse a estar en la guardería.</p>
<p>Situación:</p> <p>Dificultad para experimentar los sentimientos Mami ha dejado por primera vez en la guardería a su beba de dos meses, Jenna. La nena ha experimentado muchos problemas esta semana y extraña mucho estar cerca de Mami todo el día.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con esta beba? A Jenna le extraña mucho su mami. Está acostumbrada a su casa, que tiene las luces bajas y es tranquila, sin sonidos de otros bebés (como el llanto). Jenna es muy pequeña para entender lo que está pasando; simplemente conoce el sentimiento de seguridad cuando Mami está presente y todavía no logra sentirse tan segura con estas personas desconocidas.</p>	<p>Respuesta de las cuidadoras:</p> <p>Las cuidadoras de Jenna la observan atentamente. La sostienen lo más posible y le hablan en tonos muy suaves. La cuidadora principal de Jenna habla con la mami para averiguar precisamente qué hace esta para tranquilizar a Jenna. La cuidadora se esfuerza por observar a mami cuando está con Jenna y luego imitar el tono y el estilo de mami para ayudar a Jenna a sentirse más cómoda.</p>	<p>Respuesta de las cuidadoras:</p> <p>La cuidadora de Jenna la observa detenidamente y se da cuenta que aunque Jenna está tranquila, no parece estar cómoda. Sus cuidadoras aprovechan los momentos cuando Jenna las deja sostenerla, sobre todo al darle de comer. Cuidadosamente, la miran a los ojos tanto como ella quiere y luego apartan la vista cuando ella lo hace.</p>

Maneras de tratar el comportamiento difícil de bebés pequeños: del nacimiento a los 9 meses

La respuesta demuestra:	Comportamiento de exteriorización	Comportamiento de retiro
<p>Dificultad para expresar los sentimientos Isaías, de siete meses, está sentado y tiene algunos juguetes cerca. Durante 7 a 10 minutos se lo ve muy contento jugando, hablando y haciendo sonidos. Isaías juega muy bien a solas durante algún rato, pero eventualmente se aburre y se siente un poco solitario.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con este bebé? Isaías sabe jugar muy bien a solas durante algún rato, pero después se aburre y se siente un poco solitario. Le gustaría que su cuidadora venga a hablarle y jugar con él. Ahora no sabe cómo expresar que necesita la atención de un adulto.</p>	<p>Cuando Isaías se aburre mira a sus alrededores para ver quién está cerca, y mira a su cuidadora a los ojos. Cuando se da cuenta que ella lo mira, empieza a tirar sus juguetes y a gritar.</p> <p>Respuesta de la cuidadora: La cuidadora de Isaías se acerca a él y hace expresiones exageradas de la cara que corresponden a la expresión triste del nene. Ella le dice: “Ah, parece que estás infeliz. ¿Puedo ayudarte?” Extiende los brazos para levantarlo pero él se tira para atrás. Obviamente no quiere ser levantado. Se queda acostado llorando en el piso, y la cuidadora se acuesta a su lado y le dice: “Estoy aquí si me necesitas.”</p>	<p>Isaías parece ponerse muy tranquilo cuando se da cuenta que ya no quiere estar aquí. Relaja el tono muscular y encorva los hombros. Se queda sentado tranquilamente; ya no hace los sonidos que hacía al jugar. No mira a nadie a los ojos y simplemente parece fijarse en nada.</p> <p>Respuesta de la cuidadora: La cuidadora de Isaías observa atentamente a la clase y pronto se da cuenta que a Isaías ya no le interesa lo que hace. Se acerca a él y le dice en tonos suaves: “Has jugado con todos tus juguetes, ¿quieres algunos juguetes nuevos?” El nene se vuelve hacia un lado. Ella le dice: “Aquí están algunos juguetes nuevos. Estaré cerca por si acaso quieres jugar conmigo.”</p>
<p>Dificultad para regular los sentimientos Kayla tiene cinco meses. Nació a las 29 semanas de gestación. Ya es hora de cambiarle el pañal. Su cuidadora informa que la mayoría de los bebés están tranquilos y reaccionan bien durante esta rutina predecible; pero Kayla parece desorientarse con los cambios de pañales.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con esta beba? Kayla nació prematuramente y parece tener problemas con ciertas experiencias sensoriales como los cambios de pañales, el toque de un cuidador, la luz intensa, ruidos que la sorprenden, etc. Puede que cosas que no molestan a otros bebés (por ej., cambios de pañales, luz intensa, etc.) le duelan físicamente o que, al sentirse abrumada con el estímulo, reacciona muy poco y/o se ‘desconecte’ de la situación.</p>	<p>Kayla está en la mesa de cambiar pañales gritando como si alguien la hubiera lastimado. Se retuerce, por lo que es difícil cambiarle el pañal. Cuando se acaba la tarea y es hora de lavarle las manos, grita aún más fuertemente durante casi cuarenta minutos después del cambio de pañales. Todos tienen pavor a los cambios de pañales de Kayla.</p> <p>Respuesta de la cuidadora: Los cambios de pañales de Kayla se planifican con cuidado en esta clase. Todos ayudan; las luces se apagan, no se toca música, se coloca una cobija en la mesa de cambiar y se calientan toallitas de papel para limpiarla. Antes de cambiar los pañales, la cuidadora de Kayla la sostiene y le dice suavemente: “Tengo que cambiarte el pañal ahora pero prometo que te cuidaré. Sé que no te gusta, pero haremos que sea lo más fácil posible”. Aunque Kayla todavía se altera mucho, su cuidadora sabe que el seguir usando tonos y acciones tranquilas, eventualmente ayudará a la nena a estar más tranquila.</p>	<p>Kayla a menudo aparta la vista de la cuidadora. No parece sentir dolor. Reacciona muy poco al cambio de pañales y a lo que hacen las cuidadoras para relacionarse con ella. No parece que le molesta nada, ni que nada la emociona ni la hace sonreír. Ni siquiera reacciona cuando otros niños la abordan o la tocan con el dedo.</p> <p>Respuesta de la cuidadora: Las cuidadoras de Kayla se fijan en los indicios de la nena para intentar relacionarse con ella, pero dejan de hacerlo cuando aparta la vista. Exploran, junto con los padres de Kayla, lo que parece hacerla feliz. También mirarán los resultados de la revisión del desarrollo y considerarán darle una referencia para una evaluación más completa, además de investigar acerca de técnicas poderosas del toque físico o de masajes que podrían ayudar a estimular a Kayla.</p>

Maneras de tratar el comportamiento difícil de bebés pequeños: del nacimiento a los 9 meses		
La respuesta demuestra:	Comportamiento de exteriorización	Comportamiento de retiro
<p>Dificultad para formar relaciones estrechas y seguras Aliyah, de nueve meses, empezó a asistir a la guardería hace seis meses y muy, pero muy lentamente ha llegado a relacionarse con una cuidadora. No mira a los ojos a nadie más e insiste en ser sostenida en brazos todo el tiempo.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con esta beba? Aliyah tiene dificultades para formar lazos de apego con un cuidador. Con gran paciencia y poco a poco, su cuidadora ha logrado entablar una relación con la nena y hacer que ésta confíe en ella. Aunque esto es maravilloso, Aliyah todavía no ha formado una relación con ninguna de las demás cuidadoras de su clase.</p>	<p>Cuando la cuidadora de Aliyah la suelta, Aliyah se tira para atrás en la estera donde se la puso. Grita y llora fuertemente. Cuando las cuidadoras intentan levantarla y tranquilizarla, arquea la espalda, vuelve la cabeza hacia un lado y grita aún más.</p> <p>Respuesta de la cuidadora: La cuidadora de Aliyah intentó preparar a Aliyah para ser puesta en la estera antes de ponerla allí. Le dijo: “Sé que te disgusta ser puesta en el piso pero tengo que hacer algo. Estoy aquí; estaré donde puedas verme.” A pesar de sus esfuerzos, Aliyah reacciona gritando muy fuerte. La cuidadora la levanta para tranquilizarla. “Voy a ayudarte a tranquilizarte y luego te dejo jugar”, le dice. Esta vez Aliyah está tranquila mientras la cuidadora queda sentada con ella en el piso hasta que la nena empieza alguna actividad.</p>	<p>No mira a los ojos a ninguna de las cuidadoras y expresa muy poco sentimiento, felicidad o tristeza.</p> <p>Respuesta de la cuidadora: Esta cuidadora no es la más preferida de Aliyah, pero conoce bien a la nena. “Sé que esto se te hace difícil, pero déjame sostenerte”, le dice. “Prometo cuidarte y mantenerte segura.” Esta cuidadora canta la canción que la madre de Aliyah le canta, la sostiene y la mueve suavemente para arriba y abajo. Eventualmente, Aliyah se tranquiliza y permite que la cuidadora la sostenga, pero todavía se niega a mirarla a los ojos.</p>
<p>Dificultad para explorar y aprender Jackson, de cuatro meses, no tolera en absoluto estar acostado boca abajo cuando sus cuidadoras intentan ponerlo en esa posición para darle la oportunidad de fortalecer los músculos del cuello. Tampoco le gusta estar acostado boca arriba. Prefiere ser sostenido en brazos todo el tiempo.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con este bebé? Puede sentirse incómodo al ponerse boca abajo al menos hasta que pueda controlar mejor los músculos. Puede preferir ser sostenido en brazos si está acostumbrado a ser sostenido la mayoría del tiempo.</p>	<p>Cuando los cuidadores de Jackson lo ponen boca abajo, inmediatamente se descompone. Grita, deja caer la cabeza y su cuerpo se pone flojo.</p> <p>Respuesta de las cuidadoras: Las cuidadoras de Jackson saben que tiene muy poca tolerancia para jugar a solas. Quiere ser sostenido pero no pueden sostenerlo todo el tiempo. Como compromiso, lo sostienen en un portador de bebés para tener las manos libres la mayoría del tiempo, y el nene todavía desarrolla fortaleza al controlar su cuerpo dentro del portador. Cuando intentan ayudarlo a jugar en el piso se aseguran que alguien esté cerca para hablarle en tonos suaves y ayudarlo a participar. Lo ponen boca abajo cada día y notan que parece aguantarlo cada vez más, aunque sea solo por unos segundos.</p>	<p>Si Jackson no está sostenido en brazos, se duerme. Parece ser incapaz de jugar a solas. Esto parece sobre-estimularlo tanto que simplemente cierra los ojos.</p> <p>Respuesta de las cuidadoras: Las cuidadoras de Jackson le dan oportunidades para jugar minimizando los estímulos. Se sientan en el piso sosteniendo al nene en el regazo y le dan un juguete a la vez para explorarlo. Cuando cierra los ojos, dejan de jugar con él y esperan hasta que esté listo para volver a jugar.</p>

Maneras de tratar el comportamiento difícil de bebés pequeños: del nacimiento a los 9 meses		
La respuesta demuestra:	Comportamiento de exteriorización	Comportamiento de retiro
<p>Dificultad para experimentar los sentimientos Jasmine, de 15 meses, ve que su maestra arregla la mesa de agua, la actividad más preferida de la nena.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con esta beba? Parece que a Jasmine le encanta estar en la escuela, le encantan los juguetes y a veces goza jugando con los niños. Desafortunadamente, cuando se emociona expresa la emoción de maneras poco deseables. O cuando Jasmine se emociona, no sabe qué hacer para participar en las actividades, ni siquiera con sus más preferidas. Puede sentirse abrumada con los sentimientos hasta estar inmovilizada. Puede que necesite instrucción para desarrollar las habilidades que la ayuden a experimentar los sentimientos en forma diferente y/o dar pasos para participar en las actividades.</p>	<p>Jasmine corre a la mesa de agua, la golpea con las manos, corre a su amigo, le pega y lo deja gritando. Luego corre al área de juegos dramáticos y tira una silla de plástico. Por poco le da a otro niño. Hace todo con alegría y sin reconocer las lágrimas que deja a su paso.</p> <p>Respuesta de las cuidadoras:</p> <p>Las cuidadoras de Jasmine la ayudan a identificar los sentimientos. Ponen nombres a los sentimientos que observan en ella y le enseñan maneras nuevas de expresar la emoción, como por ejemplo, batiendo las palmas, bailando, etc. Las cuidadoras también ayudan a Jasmine a aprender a controlar el cuerpo enseñándole a respirar profundamente (por ej., la maestra puede enseñarle a exhalar como el viento, o a inhalar y observar que la panza sube y baja cuando exhala).</p>	<p>A Jasmine le encanta la mesa de agua; pero se queda cerca de la mesa sin hacer nada. Se aparta a un lado y mira a los demás niños mientras empiezan a jugar con el agua. Gasta mucho tiempo de pie sin moverse mirando a los demás niños gozar mientras vierten el agua. Las maestras se dan cuenta que esta es su actividad preferida solo porque siempre la escoge. La niña dice que le gusta mucho pero raramente sonríe y, aún cuando mete las manos al agua, no mira mucho a los demás niños ni se relaciona con ellos.</p> <p>Respuesta de las cuidadoras:</p> <p>Las cuidadoras de Jasmine la animan suavemente a participar en la actividad. Al principio la maestra principal de la nena pasa tiempo con ella y la anima a unirse a los demás niños. A medida que Jasmine se siente más cómoda, las cuidadoras se van alejando poco a poco pero se quedan cerca por si necesita ayuda. Las cuidadoras también usan libros, cuentos y canciones para animar a Jasmine a aprender palabras sobre los sentimientos y, eventualmente, usarlas para expresar sus sentimientos.</p>

Maneras de tratar el comportamiento difícil de bebés pequeños: del nacimiento a los 9 meses

La respuesta demuestra:	Comportamiento de exteriorización	Comportamiento de retiro
<p>Dificultad para expresar los sentimientos Josías, de 10 meses, fue llevado al centro esta mañana por su hermana mayor. Su mamá suele ser la que lo lleva al centro. A menudo se queda para platicar con las maestras y leer un libro al niño, pero hoy su hermana lo entrega a las cuidadoras y se va de prisa para llegar al trabajo. A menudo la separación se le hace difícil al nene, de modo que la mamá y las cuidadoras intentan programar las actividades de la mañana con rutinas predecibles todos los días. Aunque esto es útil, en los días cuando la rutina se altera Josías acaba sufriendo, y todos los demás también.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con este bebé? Durante las últimas semanas Josías se ha ajustado a estar en el centro, gracias a la introducción de una rutina predecible todas las mañanas. Cuando algo cambia se siente perturbado, confuso y trastornado. Puede ser que una vez que se perturbe, se le haga extremadamente difícil tranquilizarse, y que sus sentimientos sean muy intensos y a veces hasta lo asusten. O, cuando está perturbado demuestre muy poca reacción y, en cambio, queda callado y triste. No sabe cómo expresarse a fin de satisfacer sus necesidades.</p>	<p>Josías grita inconsolablemente durante casi una hora. No se deja sostener en brazos, gatea hacia los estantes de juguetes para tirar cosas, y desasosiega a las cuidadoras y los demás bebés esta mañana.</p> <p>Respuesta de las cuidadoras: Las cuidadoras de Josías usan palabras para describir cómo les parece que el niño se siente: “Josías, tu hermana te trajo hoy y eso es diferente. Te gusta cuando te trae tu mami. Qué enojado te sientes.” También le comunican que están cerca y lo protegerán. Hablarán con la madre de Josías acerca de ayudar a su hermana a comprender el valor de la rutina.</p>	<p>Josías contempla a su hermana cuando esta se va y reacciona muy poco. Durante toda la mañana está más callado de lo normal. A veces da quejidos bajos, casi inaudibles. La maestra tal vez ni siquiera lo note si no se fija en el niño.</p> <p>Respuesta de las cuidadoras: Las cuidadoras de Josías necesitan fijarse especialmente en Josías porque expresa muy pocos sentimientos. Usarán palabras para ayudar a describir los sentimientos posibles de Josías. Hablarán con la madre de Josías acerca de ayudar a su hermana a comprender el valor de la rutina.</p>

Maneras de tratar el comportamiento difícil de bebés pequeños: del nacimiento a los 9 meses		
La respuesta demuestra:	Comportamiento de exteriorización	Comportamiento de retiro
<p>Dificultad para regular los sentimientos David tiene 16 meses. Parece que no logra ajustarse a su clase nueva. Después de ser el niño mayor en una clase tranquila de bebés, ahora es el menor en una clase de niños activos de 1 y 2 años.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con este bebé? No es que David sea simplemente tímido o agresivo; se le hace muy difícil regular los sentimientos. Podía llevarse bastante bien en un ambiente tranquilo y conocido; pero el caos de una clase de niños de 1 y 2 años, en comparación con la de bebés, pone a prueba su capacidad para ajustarse.</p>	<p>David es muy fuerte para su edad, y demuestra su fuerza. Muerde, pega y da empujones a los demás niños, aparentemente sin provocación. Tiene una expresión de tensión en la cara y se le hace difícil enfocarse en cualquier actividad durante más de unos pocos segundos.</p> <p>Respuesta de las cuidadoras: Las cuidadoras de David intentarán modificar el ambiente para arreglar lugares menos estimuladores y más tranquilos. Le proveerán instrucción adicional (incluyendo el uso de indicios visuales y auditivos) sobre la rutina y cómo empezar a jugar en la nueva clase. Usarán palabras para describir su experiencia, por ej.: “Me parece que estás perturbado, te sientes confuso, enojado, asustado,” etc. Fijarán límites claros acerca del comportamiento, por ej.: “Mantén las manos cerca del cuerpo”, “los dientes son para morder la comida”.</p>	<p>David ha encontrado un lugar en su clase nueva pero, desafortunadamente, está debajo de una mesa en un rincón del aula. Es tímido y retirado. Si alguien se acerca, se retira y aparta la vista. Parece estar asustado de la clase y los demás niños no le prestan atención, de modo que no entabla amistad.</p> <p>Respuesta de las cuidadoras: Las cuidadoras de David observan que el niño no se siente cómodo en la nueva clase. Se unen a él en su espacio debajo de la mesa y suavemente lo animan a unirse a ellas en sus actividades. Poco a poco, animan a otros niños a unirse a una actividad que le gusta a David. Usan palabras para describir su experiencia y se quedan cerca de él siempre que sea posible. También respetan su necesidad por estar solo.</p>
<p>Dificultad para formar relaciones estrechas y seguras Arabela, de 15 meses, reacciona fuertemente cada vez que cualquier persona entra a su clase.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con esta beba? Arabela ha crecido en un centro de transición para mujeres y sus hijos. En el centro el cuidado de niños se considera una tarea compartida por todas las mujeres, como cocinar o limpiar, pero a causa de esto Arabela es cuidada por una persona diferente cada día cuando vuelve a casa. Pasa algún tiempo con su mamá, pero esta está muy enfocada actualmente en mejorar sus condiciones de vida.</p>	<p>Cuando una persona desconocida entra al aula, Arabela corre hacia ella y se tira en sus brazos. Se aferra mucho a la gente y quiere ser sostenida por cualquier persona, aun si no la ha conocido nunca antes.</p> <p>Respuesta de las cuidadoras: Las cuidadoras de Arabela se aseguran que la ayudan a formar una relación estrecha y segura con su cuidadora principal. Esta intenta pasar más tiempo con Arabela individualmente y darle atención positiva. El personal también apoya a la mamá dándole recursos e intentando apoyar que ella pase el mayor tiempo posible con su hija sin distracciones.</p>	<p>Cuando una persona desconocida entra al aula, Arabela se pone lo más lejos posible de la puerta. Si una persona desconocida se adentra mucho en el aula, la niña se esconde detrás de la mecedora y parece muy asustada.</p> <p>Respuesta de las cuidadoras: Las cuidadoras de Arabela se aseguran que la ayudan a formar una relación estrecha y segura con su cuidadora principal. Esta intenta pasar más tiempo con Arabela individualmente y darle atención positiva. El personal también apoya a la mamá dándole recursos e intentando apoyar que ella pase el mayor tiempo posible con su hija sin distracciones.</p>

Maneras de tratar el comportamiento difícil de bebés pequeños: del nacimiento a los 9 meses		
La respuesta demuestra:	Comportamiento de exteriorización	Comportamiento de retiro
<p>Dificultad para explorar y aprender Cameron, de 18 meses, tiene muy poco tono muscular. No puede mantenerse sentada sin apoyo y se cansa fácilmente.</p> <p>¿Qué puede estar pasando con esta beba? Puede que Cameron tenga una discapacidad del desarrollo que no se ha diagnosticado. Tiene dificultad para quedarse sentada y no puede gatear.</p>	<p>Cameron juega con juguetes cuando se los traen. Cuando se cansa o se frustra, comunica esto a sus cuidadoras dejándose caer al piso, llorando o gritando. No puede cambiar de posición sin ayuda.</p> <p>Respuesta de las cuidadoras: Las cuidadoras de Cameron la observan atentamente para ver cuánto tiempo puede fijarse en algo y cuándo algo ya no le interesa, para intervenir antes que experimente un berrinche. Sus cuidadoras colaboran con la Directora del Centro para obtener una evaluación de terapia ocupacional para la niña. Dependiendo de los resultados de la evaluación, buscarán estrategias adicionales para ayudar a Cameron a explorar y aprender.</p>	<p>Cuando se la deja a solas, Cameron mira a la pared durante horas, sin relacionarse con nadie ni con nada.</p> <p>Respuesta de las cuidadoras: Las cuidadoras de Cameron la observan atentamente para percatarse de los momentos cuando parece que los juguetes y la interacción más le gustan. Intentan dedicar más tiempo a darle estímulos, pero también cuidan de evitar sobre-estimularla para que no se frustre y deje de relacionarse con ellas.</p>

V. Cuando el comportamiento se descarría. Uso de la comprensión para desarrollar respuestas iniciales.
(60 minutos)

Posibles respuestas de los cuidadores:

A. Lo que nos corresponde hacer inmediatamente es siempre cuidar a un niño (y a otros que sean afectados) hasta el final de uno de los episodios del comportamiento que causa preocupación. Nuestros primeros esfuerzos se enfocan en la capacidad del niño para manejar la situación (experimentando, expresando y regulando los sentimientos; formando relaciones estrechas y seguras con otros; explorando el ambiente y aprendiendo) y sus necesidades no satisfechas, según las entendemos.

Cuando se trata de un comportamiento que ha formado un patrón, necesitamos discernir qué significa para el niño, qué representa y qué hacer en consecuencia. Podemos protegernos a nosotros y al niño de los sentimientos negativos relacionados al comportamiento al formar el hábito de preguntarnos sobre el significado del comportamiento. Con este proceso, podemos usar la creatividad al considerar múltiples explicaciones de lo que puede estar pasando con el niño así como múltiples estrategias para tratar el comportamiento.

19

Las hipótesis

- ¿Qué pasó que ocasionó que el niño reaccionara usando un comportamiento difícil?
- ¿Qué experimentaba el niño, y cómo se sentía?
- ¿Qué ha causado el cambio en el patrón de comportamiento del niño?
 - ¿Qué pasó antes del comportamiento?
 - ¿Con quién ocurrió el comportamiento?



1. Presente la **Lámina 19: Hipótesis**. Usamos la creatividad al formar una hipótesis, o conjetura, sobre lo que el comportamiento significa para el niño. No siempre podemos saber lo que pasa en el hogar. Sin embargo, cuando formamos hipótesis sobre por qué el niño o la niña se comporta de esa forma, aprovechamos lo que sabemos acerca de la misma para formarnos una idea de la razón por la que reacciona o se comporta así.

20



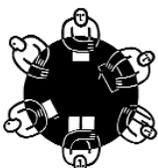
2. **Actividad:** Presente la **Lámina 20/Vídeo 3.1** y pida comentarios generales. Luego pida que los participantes de cada mesa usen la **Hoja 3.5, ¿Cuál es mi perspectiva?** para formarse una idea del significado del comportamiento de Michael. Pida que los participantes apunten en la hoja todas las frases que comienzan con 'yo' que se les ocurran. Por ejemplo: "Quiero jugar con ella pero ella quiere el mismo juguete que yo". Pida que compartan sus ideas.



(video clip 3.1)



(Hoja 3.5)



Entonces, explique que el problema al intentar desarrollar tales hipótesis y frases que comienzan con 'yo' es que en realidad no sabemos mucho acerca de Michael ni comprendemos lo que había pasado antes de este momento. Sin embargo, nos corresponde a los cuidadores observar atentamente y recoger información acerca del niño y su situación familiar a fin de formarnos una hipótesis, ponerla a prueba y aprovechar lo que aprendemos para comprender el significado de este comportamiento en particular. Este proceso requiere tiempo y pensamiento.

Pregunte a los participantes si les parece útil apuntar estas frases del 'yo' desde la perspectiva de un niño que experimenta problemas. ¿Quiere alguien describir algún ejemplo de un niño al que cuida? Estas frases del 'yo' serán más profundas porque ustedes conocen mejor a los niños de su programa.

21

Motivos del comportamiento difícil

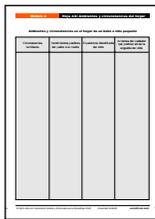
- Un auge en el desarrollo
- Condiciones médicas
- Diferencias biológicas
- El ambiente social-emocional
- Diferencias entre el programa de cuidado y el hogar
- Poca habilidad para comunicarse y relacionarse con otros
- Una combinación de una o más de estas cosas



B. Presente la **Lámina 21: Motivos del comportamiento difícil**. Recuerde a los participantes que hay varios motivos por los que los niños manifiestan el comportamiento difícil. Estos incluyen, entre otros, un problema de salud no diagnosticada (por ej., un niño de corta edad que tiene problemas de audición a causa de infecciones repetidas de los oídos); un auge repentino en el desarrollo (por ej., un bebé empieza a aprender a caminar); o un problema del desarrollo (por ej., un bebé encuentra dificultades porque se siente abrumado con muchos estímulos sensoriales). Ahora, sin embargo, nos enfocaremos en las circunstancias familiares, incluyendo la depresión materna, que pueden afectar negativamente a los niños muy pequeños. Como hemos discutido, una influencia importante en los niños es el ambiente social-emocional en que viven, la calidad de sus relaciones con personas importantes y la manera en que son tratados. Esto incluye las experiencias tanto pasadas como actuales. Un bebé ha vivido muy poco, pero puede que alguna experiencia reciente—la separación de su padre o madre o un ambiente poco predecible—afecte su comportamiento actual.

Acudimos a las familias para que nos ayuden a comprender cuáles han sido tales experiencias, ya que

todos sabemos que las circunstancias familiares varían enormemente. Sin duda, experiencias como el divorcio y la violencia afectan negativamente a los bebés, pero hasta los cambios positivos, como una mudanza a una casa mejor o una visita extendida de una abuela muy querida puede ser difícil para un bebé o niño de corta edad. Demasiada emoción o demasiados cambios durante cierto período de tiempo pueden dificultar que un niño muy pequeño mantenga el equilibrio. Esto puede producir comportamientos poco característicos de ese niño, o una regresión a un comportamiento de un nivel anterior de desarrollo, como por ejemplo, despertarse de noche en un bebé que ha dormido todo la noche o accidentes higiénicos en un niño que previamente podía usar el excusado/inodoro sin problemas.



(Hoja 3.6)

1. Actividad: Use la Hoja 3.6, Ambientes y circunstancias en el hogar de un bebé o niño pequeño.

- a) Pida que los participantes en cada mesa creen una lista de circunstancias familiares que podrían afectar negativamente el comportamiento de un bebé o niño de corta edad que cuidan.
- b) Luego pida que apunten estas circunstancias en la hoja y formen hipótesis sobre los sentimientos de la familia y la experiencia sentimental del niño. Las familias y los niños pueden tener sentimientos y/o comportamientos muy parecidos como reacción a experiencias muy diferentes. Asimismo, familias y niños distintos pueden tener sentimientos y comportamientos muy diferentes como reacción a circunstancias parecidas.
- c) Finalmente, pida que hagan una lista de cosas que los cuidadores podrían hacer para ayudar a aliviar la angustia del niño. Esto puede incluir compartir información o recursos.
- d) Considere usar un ejemplo para discutirlo con todo el grupo a fin de ilustrar el uso de la tabla.
- e) Busque respuestas como las siguientes:

22

La depresión materna

- Un trastorno médico que afecta los pensamientos, sentimientos, salud física y comportamiento de una persona
- Puede afectar la capacidad de una mujer para dar cuidado materno, la vida de la familia y el desarrollo de los hijos
- Puede afectar a cualquiera, y responde muy bien al tratamiento
- Puede tener un impacto negativo considerable en el desarrollo social-emocional de niños pequeños



23

"Los hijos de padres deprimidos están expuestos a más riesgos de experimentar problemas cognitivos y lingüísticos, relaciones inseguras de apego, dificultades con la regulación de los sentimientos y la aptitud social, y problemas de comportamiento."

Gladstone & Beardslee, 2002



24

Síntomas de depresión materna

- Sentirse triste, deprimido o melancólico
- Perder interés en cosas que le habían gustado a uno
- Sentirse embotado o agitado
- Tener dificultad para dormirse, o dormir demasiado
- Tener poca energía o sentirse cansado todo el tiempo
- Tener un apetito aumentado o disminuido, ganar o bajar de peso



25

Síntomas de depresión materna (cont.)

- Problemas para concentrarse, pensar, recordar o tomar decisiones
- Sentirse inútil, tener sentimientos de culpa o desesperanza
- Incapacidad de lidiar con las dificultades de la vida
- Pensamientos de muerte o de suicidio
- Irritabilidad
- Desear estar solo, pasar menos tiempo con las amistades o la familia



2. Explique que al pensar en el comportamiento difícil en niños pequeños, necesitamos siempre pensar en la capacidad del/de los padre/s u otros familiares. La preponderancia de la depresión materna es una de las cuestiones de salud pública más importantes en nuestro ámbito, ya que se sabe que perturba el desarrollo social-emocional. Presente la **Lámina 22: La depresión materna** y la **Lámina 23**.
- a) El Proyecto de Evaluación e Investigación de Early Head Start de 2002 halló que un 48 por ciento de las madres que informaron tener síntomas de depresión, indicaron estar deprimidas al momento de inscribirse en el proyecto. Presente las **Láminas 24 y 25: Síntomas de depresión materna** y lea los síntomas en voz alta.
 - b) Según la investigación, las madres deprimidas experimentan dificultades considerables a la hora de proveer tierno cuidado, protección y el estímulo que los bebés necesitan.
 - c) La investigación también demuestra que, aunque una madre deprimida pueda proveer el cuidado básico, es decir, la comida y la vivienda, tiene pocos recursos emocionales, lo que a menudo limita sus interacciones con el niño a aquellas negativas (por ej., prestarle atención únicamente cuando se queja y llora, y desatender invitaciones para interacciones como las sonrisas y el gorjeo).
 - d) La evidencia de síntomas de depresión se ha observado en niños tan pequeños como los de cuatro meses de edad.
 - e) Por lo general, cuando la madre está deprimida, su bebé puede estar más irritable y menos activo, responder menos y tener un desarrollo físico retrasado en comparación con los bebés cuyas madres no están deprimidas.
 - f) Los hijos pequeños de madres que padecen de depresión, a menudo manifiestan poco autodominio, agresión, pocas relaciones con los compañeros y dificultades en la escuela, lo que aumenta la probabilidad de la asignación a clases de educación especial, la retención de grados y el abandono escolar.

26

Una mujer deprimida podría decir...

- "Me siento triste"
- "Me siento abrumada"
- "Me estoy volviendo loca"
- "Estoy perdiendo el juicio"
- "Estoy preocupada"
- "Ya no puedo más"
- "No me sentiré mejor nunca"



27

Los cuidadores podemos ayudar al...

- Aprender a reconocer los síntomas de la depresión
- Conocer las circunstancias de las familias del programa
- Obtener apoyo si tienen preocupaciones acerca de una familia o un niño
- Conseguir recursos que el personal pueda utilizar para apoyar al niño
- Referir a la familia a servicios en la comunidad



g) La depresión materna es muy común entre familias de niveles socioeconómicos bajos que están estresadas por motivos económicos. Muchas madres deprimidas también sufren de condiciones asociadas, como la violencia doméstica y el abuso de alcohol y drogas. Según se informa, estas familias, expuestas a múltiples factores de riesgo, son las más aisladas socialmente y las más difíciles de alcanzar.

h) Presente la **Lámina 26: Una mujer deprimida podría decir...** La depresión es un trastorno complicado. Los cuidadores deberán estar dispuestos y ser capaces de percibir las vulnerabilidades de las familias, y tomar acciones responsables en consecuencia. Necesitamos tener la mente abierta para reconocer los indicios de la depresión y estar dispuestos a preguntar cómo se sienten los padres de los niños que cuidamos. Exprese que la lámina presenta cosas ejemplares que una madre deprimida podría comunicar.

3. Presente la **Lámina 27: Los cuidadores podemos ayudar al...** y explique los siguientes puntos:

- a) Es importante que los cuidadores tengan claro dónde se puede encontrar apoyo si sospechan que la depresión es un asunto de preocupación para una familia.
- b) Aunque el personal de programas de cuidado y educación de niños pequeños no tiene la responsabilidad de diagnosticar ni tratar problemas familiares complejos, es importante que el personal sepa identificar circunstancias familiares que afectan el comportamiento de un niño. Los programas de cuidado no deben asumir el papel del profesional de salud mental. Se anima enfáticamente a que los programas de cuidado mantengan información y relaciones con los recursos comunitarios que pueden proporcionar ayuda a familias necesitadas.
- c) Podemos esforzarnos por comprender la experiencia del niño y su familia, referirla a recursos de tratamiento si esto es necesario, y ayudar a niños de toda manera posible para que se desarrollen en sentido social y emocional.

- d) Explique que todos los programas de Head Start y Early Head Start tienen que cumplir con el requisito de proveer información acerca de recursos y mantenerse en contacto con agencias comunitarias a las que se puede acceder, y que ofrecen ayuda a las familias que experimentan tales circunstancias.
4. Otra circunstancia posiblemente importante que puede afectar el comportamiento de un niño es cuando hay grandes diferencias entre sus experiencias en casa y en el programa de cuidado.
- a) Un niño muy pequeño puede sentirse confuso cuando las expectativas de la familia son diferentes de las del programa de cuidado, sea Early Head Start, una guardería o un hogar-de-cuidado. Por ejemplo, una beba de 4 meses puede pasar la mayoría del tiempo en un portador de bebés ceñido a la espalda de su mamá, pero en la guardería suelen ponerla en el piso encima de una cobija.
 - b) Las expectativas y experiencias diferentes pueden perturbar al niño, de modo que use comportamientos que los cuidadores o los padres perciben como difíciles. El niño puede comportarse así (por ej., se queja, no puede dormirse, etc.) solamente en la guardería, o solamente en casa, o en ambos lugares. Sin embargo, es importante tener en cuenta que es típico que los niños pequeños se comporten de manera un poco diferente en casa y en la guardería. Por ejemplo, muchos niños pequeños, sobre todo los menores de 3 años, parecen portarse bastante bien en un programa de cuidado pero se desahogan al volver a reunirse con los padres u otros seres queridos.

Los cuidadores en hogares-de-cuidado (u otras actividades y programas donde los padres y sus niños pequeños tienen la oportunidad de pasar tiempo juntos) pueden observar interacciones entre los dos que ocurren aparte de la hora de la separación y la reunión.

- c) Es sumamente importante que el personal y los padres aprovechen toda oportunidad para comunicarse acerca del niño (por ej., para describir sus gustos y disgustos, puntos fuertes, cambios en

las rutinas, etc.) y cómo parece ser tanto en casa como en el programa de cuidado. Si algo es particularmente estresante en casa o en un programa, esto deberá comunicarse en forma verbal o con una nota escrita para optimizar el apoyo ofrecido al niño tanto en casa como en el programa. Cuando los cuidadores y los padres de familia colaboran como socios apoyando el desarrollo sano del niño, este puede alcanzar su máximo potencial en todas áreas de su desarrollo.

5. Explique que, además de cada uno de los factores discutidos, también es posible que exista una combinación de más de uno de los factores que contribuya a los comportamientos difíciles manifestados.
 - a) Un asunto de la familia puede combinarse con una cuestión del temperamento. Por ejemplo, una niña de corta edad cuya lengua materna es el español y también tiene un temperamento lento-a-calentarse o tímida puede encontrar dificultades particulares al adaptarse a un programa de cuidado donde el idioma principal es el inglés. Si la niña tiene dificultades para adaptarse a situaciones nuevas, puede experimentar más estrés al relacionarse con cuidadoras poco conocidas y aprender otro idioma, que un niño con un temperamento más flexible. La niña podría experimentar más dificultad al responder a los intentos de una cuidadora para comunicarse o al relacionarse con otros niños que no hablan su idioma.
 - b) Un asunto de la familia puede combinarse con un problema de salud. Por ejemplo, si un niño experimenta múltiples infecciones de los oídos, puede tener más dificultad si su madre lo despierta a las 5:00 a.m. para vestirse, comer e ir por autobús o micro al programa de cuidado para las 6:30 a.m. Si tiene los patrones de sueño irregulares y es generalmente irritable, esto puede crear dificultades para su madre si esta es joven, ya está estresada, tiene poco apoyo de la familia y lucha por estudiar a la vez que cuida a su hijo. Ella puede sentirse irritable e impaciente, o puede estar deprimida y reaccionar poco ante el niño. Esta circunstancia puede impactar mucho la capacidad

28



del niño para ajustarse bien al programa de cuidado.

- c) Una cuestión de la comunidad puede combinarse con cuestiones de la familia y el temperamento. Por ejemplo, una madre y su bebé viven en un atestado proyecto de viviendas subvencionadas donde ocurren episodios violentos en forma regular. Pueden experimentar tales condiciones de vida de diferentes maneras dependiendo del nivel de apoyo social de la madre y la correspondencia entre el temperamento de la madre y el del bebé (por ej., fácil o flexible, enérgico, lento-a-calentarse).

6. **Actividad:** Presente la **Lámina 28: Razones del comportamiento difícil**. Nos hemos fijado en estrategias relacionadas a circunstancias de las familias y las comunidades que pueden tener impactos negativos en el desarrollo de un niño pequeño. Vamos a repasar una lista de cuestiones que pueden descarriar el desarrollo, y vamos a compartir algunas estrategias que ustedes han encontrado exitosas antes de progresar a otro tema.

Busque las siguientes respuestas:

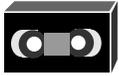
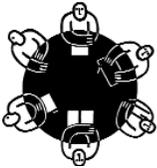
- El niño tiene poca habilidad para comunicarse y relacionarse con otros: apoyar sus experiencias, sintonizarse con la expresión de la cara, regulación de los sentimientos; entablar relaciones estrechas; explorar y aprender; reconocer la angustia de un niño; ofrecer consuelo; usar palabras para describir los sentimientos.
- Un auge en el desarrollo: apoyar los intentos del niño, ofrecer orientación al niño y a sus padres en anticipación de sus necesidades
- Cuestiones médicas o problemas de salud: revisar a diario la salud del niño; discutirla con la familia
- El temperamento: examinar la correspondencia entre al adulto y el niño; ajustar el ambiente y las interacciones para apoyar las capacidades o el temperamento del niño

VI. Atención especial a los efectos que el comportamiento difícil tiene en el/los cuidador/es
(45 minutos)

- Cuestiones social-emocionales de los padres, incluyendo la depresión materna: entablar y mantener una relación fuerte con el padre o la madre; referirlos a los recursos apropiados
- Diferencias entre el programa de cuidado y el hogar: discusiones abiertas con las familias, respeto por las expectativas del niño; incorporar hábitos de la familia al programa de cuidado
- Una combinación de uno o más de estos factores

- A. Explique a los participantes que es importante sintonizarnos con nuestros propios sentimientos cuando un niño o varios manifiestan comportamientos que encontramos difíciles. Recuérdeles que un comportamiento que cierto cuidador encuentra difícil no necesariamente lo será para otro. Por ejemplo, si un niño de corta edad tiene la voz fuerte y una personalidad exuberante, cierta cuidadora puede encontrar dificultades al pasar mucho tiempo con este niño, pero otra no. Pero esto no es nuestro enfoque ahora, sino el comportamiento que parece tener un impacto negativo en el desarrollo del niño, y todos los cuidadores están de acuerdo que se necesita tratarlo.
- B. Es buena idea tener en cuenta que para discernir lo que un niño está experimentando, un indicio importante son nuestras reacciones emocionales ante el niño. Por ejemplo, si nos sentimos frustrados es muy probable que el niño también se sienta frustrado. A menudo nuestros sentimientos pueden ayudarnos a sintonizarnos con la experiencia del niño y sentir empatía.
- C. Aunque puede ser difícil para el cuidador del niño, es importante tener empatía y comprender la experiencia del niño cuando se comunica en forma negativa, cuando no obtiene lo que quiere o se siente triste ya que su padre o madre se ha ido. El compartir estas experiencias con un bebé o niño de corta edad también puede provocar simpatía con los sentimientos de frustración, tristeza, impotencia o enojo en el cuidador. A veces podemos recoger información fijándonos en nuestras propias reacciones.

29



(video clip 3.2)

Actividad. Pida que los participantes miren un vídeo de cuidadoras que hablan sobre lo que experimentan al encontrar el comportamiento difícil en un niño. Presente la **Lámina 29/Vídeo 3.2**. Pida que se formen en grupos de 4 personas y, durante 10 minutos, más o menos, deje que discutan entre sí las conversaciones de las cuidadoras. Pida que hagan una lista de las reacciones o sentimientos expresados por las cuidadoras. Vuelva a reunir a todo el grupo y pida que una persona de cada grupo identifique lo que escucharon y vieron. Use la tabla grande para apuntar los comentarios.

1. Pregunte a los participantes si les parece que estas cuidadoras están sintonizadas con las perspectivas de los niños de quienes hablan. Explique que es difícil tratar la angustia comunicada por un niño y que es importante reflexionar sobre nuestros propios sentimientos, a fin de aprovecharlos para comprender la experiencia del niño y crear un espacio mental para sintonizarnos con los sentimientos del mismo. Una de nuestras estrategias más importantes es reconocer los sentimientos del niño, para nosotros mismos y para él.
2. Explique que las cuidadoras del vídeo simplemente contestaron una pregunta de la entrevistadora acerca de sus reacciones emocionales, y que fueron muy generosas al contestar tan francamente. Este vídeo sirve para demostrar que trabajar con niños muy pequeños es trabajar en un mundo de sentimientos infantiles, puros e intensos, donde se encuentra el estrés muy frecuentemente (Johnson y Brinamen, 2006).
3. A continuación, explique que aunque hemos hablado ya de los sentimientos de los cuidadores, no hemos enfatizado mucho la necesidad de estar conscientes de nosotros mismos, como elemento de las intervenciones. La consciencia acerca de uno mismo implica preguntarse:
 - a) ¿Cuáles sentimientos provoca el comportamiento de este niño en mí como su cuidador? ¿Qué pueden revelarme estos sentimientos acerca de cómo se siente el niño?

- b) ¿Cuáles sentimientos me provoca el comportamiento? (Por ej., un bebé que no deja de llorar). ¿Qué podrían revelarme estos sentimientos acerca de los sentimientos del niño?
- c) Me siento así (por ej., cuando Terra muerde a Omena y no puedo impedirlo) a causa de problemas propios que surgen, o es que simplemente me preocupo por Omena?
- d) De un día a otro, ¿reacciono en forma diferente ante el mismo comportamiento?
- e) ¿Hay algo en mi cultura o mis experiencias con mi propia familia que me dificulta o me facilita tolerar ciertos comportamientos?
- t) ¿Tengo el temperamento muy parecido o muy diferente del temperamento del niño por el que estoy preocupado?

4. Vamos a mirar otro segmento del vídeo de las cuidadoras. (Presente la **Lámina 30** y **Vídeo 3.3**.)

D. Presente la **Lámina 31 (Reflexión y auto-conciencia)**. Repase los elementos de la auto-reflexión en relación con el comportamiento difícil. Actividad: Pida que los participantes escojan a un socio para colaborar actuando los papeles de un cuidador y un colega. El que actúa el papel del cuidador habla de su reacción emocional ante el comportamiento preocupante de cierto niño en particular. El colega lo ayuda a “preguntarse” por qué encuentra tan estresante a este niño o este comportamiento en particular. (Por ej.: “¿Qué piensas que te perturba tanto cuando Terra muerde?”, o: “¿Cuáles sentimientos te provoca cuando Terra muerde?”). Deje que los participantes mantengan tales conversaciones durante 5 minutos, más o menos. Luego pida que los participantes cambien de papeles y actúen el escenario de nuevo y que discutan esta vez otro comportamiento u otro niño.

Vuelva a reunir a todo el grupo y pida que algunos participantes describan en forma voluntaria cómo se sintieron al conversar sobre tales temas y cómo estas conversaciones pueden ayudar a tratar el comportamiento en cuestión. Esté atento a las siguientes respuestas:

30



(video clip 3.3)

31

Reflexión y auto-conciencia

- ¿Cuáles sentimientos me provoca el comportamiento de este niño/a a mí como su cuidador/a? ¿Cuáles cuestiones me recuerda?
- ¿Cuáles son los sentimientos que experimento al cuidar este niño?
- ¿Qué puedo hacer por mí mismo/a para tratar mi reacción emocional ante este niño/a?

Vuelva a reunir a todo el grupo y pida que algunos participantes describan en forma voluntaria cómo se sintieron al conversar sobre tales temas y cómo estas conversaciones pueden ayudar a tratar el comportamiento en cuestión. Esté atento a las siguientes respuestas:

- Estar consciente de mis propias reacciones y recuerdos de experiencias pasadas ante este comportamiento, me ayuda a verlo con la perspectiva apropiada
- La auto-reflexión me ayuda a tener en cuenta que la experiencia del niño es diferente y separada de la mía
- Estar consciente de mis propios 'botones de molestia' ('hot buttons' en inglés) me ayuda a evitar las reacciones exageradas
- Estar consciente de mis propias dificultades me ayuda a pensar antes de responder al niño, en vez de simplemente reaccionar sin pensar
- Si estoy consciente de mis propias dificultades, puedo decidir tratar el comportamiento de una manera diferente a lo que yo experimenté durante la infancia
- No todo el mundo puede naturalmente observar un comportamiento desde la perspectiva del niño, ni podemos siempre encontrar la tranquilidad y energía emocional necesaria. Cuando estamos en un programa que sirve a niños pequeños, debemos cuidar las necesidades de varios niños a la vez. Esto dificulta que encontremos mucho tiempo para reflexionar sobre cómo experimentamos el comportamiento. Puede que nos exija esfuerzos adicionales apartar el tiempo para la auto-reflexión o para reflexionar junto con colegas o supervisores.

VII. Obtención de la ayuda de los padres u otros familiares
(20 minutos)

- A. Explique que los padres de familia toman un papel esencial en el proceso de comprender la experiencia de un niño y considerar maneras de tratar el comportamiento que ocasiona preocupaciones en el programa de cuidado. Por esto es muy importante entablar una buena relación con los padres y madres desde los primeros días que el niño asiste al programa. Una serie de interacciones caracterizadas por la confianza y el respeto, a través del tiempo, permitirá que una cuidadora mencione sus preocupaciones acerca de un niño y consiga la

participación plena de los padres para tratar las dificultades que el niño experimenta. Si la relación entre cuidadores y padres no se percibe como importante en el cuidado de un niño y los padres participan activamente solo cuando hay problemas, habrá un fundamento más débil sobre el cual construir cuando el niño necesita ayuda.

- B. **Actividad:** Pida que los participantes piensen durante unos minutos sobre algún caso en que tuvieron una relación fuerte con un padre o una madre y encontraron relativamente fácil mencionar un asunto preocupante acerca del niño. Ahora pida que piensen sobre algún caso en que estuvieron preocupados por un niño pero no se sintieron tan cómodos para contar el asunto a los padres. ¿Por qué no? Pida que varios participantes describan sus pensamientos.
- a) Indique que cuando un niño manifiesta comportamientos difíciles en un programa grupal, es necesario conseguir la participación de sus padres lo más temprano posible en el proceso de tratar el comportamiento. Se puede pedir que ellos observen el comportamiento con un empleado del programa mediante una grabación en vídeo o a través de una ventana de observación, o que compartan sus pensamientos en una entrevista.
 - b) Recuerde a los participantes que si el personal del programa considera el comportamiento de un niño como dificultoso, este tema puede ser muy susceptible para los padres y madres.
 - c) Por otro lado, los padres pueden ser los primeros en identificar un patrón de comportamiento que causa dificultades, al menos para ellos, y buscar la ayuda del personal. Esto a lo mejor indica la existencia de una relación de confianza entre las dos partes.
 - d) Refiera a la **Hoja 3.7 (Cosas para hacer y cosas para evitar cuando habla con las familias sobre el comportamiento difícil)** y discútalo durante algunos minutos.
 - e) Señale que hablaremos más sobre cómo los padres y madres deberán participar, al discutir un protocolo para programas sobre el tratamiento del comportamiento difícil.



(Hoja 3.7)

VIII. Utilización de un proceso del programa para el desarrollo de un plan de apoyo (60 minutos)

32

Características principales de un proceso para programas

- El proceso es reflexivo en vez de reactivo
- El enfoque está en ayudar al niño a satisfacer sus necesidades, en vez de eliminar el comportamiento difícil
- El objetivo es ayudar al niño a regularse en forma apropiada para su etapa del desarrollo, de modo que se evite estorbar o interrumpir el progreso de su desarrollo



33

Protocolo para el programa

- Describe pasos claros a dar en el desarrollo de un plan destinado a tratar el comportamiento
- Identifica a los integrantes del equipo y la función de cada uno
- Establece cómo se revisará el progreso y se harán cambios en el plan si fueran necesarios
- Determina cómo se tomarán decisiones para finalizar la intervención o modificarla



A. Presente la **Lámina 32: Características principales de un proceso para programas**. Un proceso formal para comprender y tratar el comportamiento difícil se caracteriza principalmente por ser un proceso reflexivo en vez de reactivo.

1. El enfoque está en ayudar al niño a satisfacer sus necesidades, en vez de eliminar el comportamiento difícil.
2. El objetivo es ayudar al niño a regularse en forma apropiada para su etapa del desarrollo, de modo que se evite estorbar o interrumpir el progreso de su desarrollo.

B. Presente la **Lámina 33: Protocolo para el programa**. Explique que un programa necesita tener un procedimiento fijo destinado al tratamiento del comportamiento difícil.

1. El protocolo deberá describir pasos claros a dar en el desarrollo de un plan destinado a tratar el comportamiento. Esto refleja la importancia de obrar rápidamente para responder a las necesidades del niño.
 - a) Tales protocolos revelan que el programa se interesa por los niños y por su bienestar.
 - b) Así se ayuda a todos a saber qué esperar, qué contribuirá cada uno al proceso, la secuencia de pasos del proceso y cómo las decisiones se tomarán.
 - c) Un protocolo sirve para establecer que todas las personas importantes en la vida del niño serán incluidas en el proceso de recoger información y de tomar decisiones.
 - d) Se documenta el consentimiento de la familia así como del personal que implementará el plan de intervención que será desarrollado.
 - e) El protocolo deberá establecer fechas límites para implementar el proceso y la/s persona/s responsable/s de llevar a cabo cada paso.

34

Protocolo ejemplar para tratar el comportamiento difícil en bebés y niños de corta edad

1. Observar y documentar
2. Describir acciones inmediatas para manejar cualquier comportamiento peligroso
3. Reunir a un equipo integrado por el personal, o tener una reunión de supervisión reflexiva, para considerar preguntas detalladas sobre el significado del comportamiento del niño



35

Componentes adicionales del protocolo

- Reunirse con la familia para compartir información, profundizar la comprensión y colaborar en las estrategias
- Fijar un plan de intervención que todos implementarán
- Seguir observando y documentando para obtener datos a fin de evaluar las mejoras y asegurarse que el plan es implementado consecuentemente por todos los integrantes



36

Preguntas para hacer sobre el significado del comportamiento

- ¿Qué está experimentando el niño?
- ¿Cuál es la perspectiva del niño ante la situación?
- ¿Cuáles fortalezas pueden observarse en el desarrollo del niño o sus patrones de comportamiento?
- ¿Cuál es el comportamiento indeseable?
- ¿Cuándo, dónde, cómo y con quién ocurre?



37

Preguntas para hacer sobre el significado del comportamiento (cont.)

- ¿Qué comunica el niño que quiere o necesita?
- ¿Qué efecto tiene el comportamiento del niño en otros?
- ¿Qué hacen otros, o dejan de hacer, a causa del comportamiento del niño?
- ¿Cuál es el significado del comportamiento del niño?
- ¿Qué quiero yo que haga el niño?



f) El protocolo deberá establecer un proceso regular para revisar el progreso, hacer cambios en el plan de intervención si fueran necesarios, y determinar cuándo y cómo se tomará una decisión para finalizar la intervención o modificarla dependiendo de cómo responde el niño a la intervención.

g) La información recogida, y el proceso de tomar decisiones, deben considerarse confidenciales. Dicha información será compartida solamente con los familiares y el personal que está directamente implicado.

2. Presente las **Láminas 34 y 35: Protocolo ejemplar**. Sugiera a los participantes que miren juntos un protocolo ejemplar para tratar el comportamiento difícil en bebés y niños de corta edad. Diga a los participantes que examinarán un caso de estudio para practicar el uso de los elementos de un protocolo. Los participantes tienen copias de los formularios entre las hojas repartidas que usarán en la actividad del estudio de caso.

C. Presente las **Láminas 36 y 37: Preguntas para hacer sobre el significado del comportamiento**. Explique que ahora vamos a considerar el importante proceso de recoger datos con cuidado para ayudarnos a comprender y tratar el comportamiento de cierto niño en particular. El proceso tiene que ser sistemático y organizado.

1. Los programas de cuidado y educación de niños pequeños, incluyendo aquellos ubicados en casas particulares, deberán contar con un proceso continuo para observar y recoger documentación en forma regular sobre el progreso de cada niño que recibe el cuidado. La documentación puede constar de apuntes breves anecdóticos, los resultados de revisiones de clasificación, información de los padres de familia, grabaciones en vídeo del niño relacionándose con adultos y compañeros en varias horas del día, etc.

2. Estas observaciones deberán ser utilizadas en forma regular por el personal como grupo y por visitantes a

domicilio en consulta con sus supervisores como parte del desarrollo profesional continuo y la supervisión del personal. Estos momentos regularmente programados para reflexionar sobre el significado del comportamiento de los niños puede servir para iniciar una investigación del comportamiento de un niño que manifiesta comportamientos extremados o confusos.

3. En el caso de un niño que exhibe comportamientos difíciles, se necesitan observaciones adicionales para recoger datos detallados.
4. Las observaciones deberán iniciarse rápidamente para que el niño no tenga que esperar mucho tiempo para recibir ayuda.
5. Las observaciones deberán ser realizadas por más de una persona, incluyendo cualquier persona que se relaciona con el niño. Puede ser buena idea pedir observaciones de una persona que no suele relacionarse con el niño pero que tiene mucha habilidad de observación. También puede ser útil que el cuidador realice la observación junto con un director, un cuidador más experimentado, un consultor con pericia en la salud mental o la agencia de recursos y referencias.
6. Las observaciones deberán realizarse en varias horas del día durante varios días. Al observar, uno deberá enfocarse en cómo funciona el niño en varias actividades durante el día con una variedad de personas.
7. Toda la documentación deberá registrarse en forma similar para que los datos de múltiples fuentes puedan compararse y analizarse fácilmente.
8. **Actividad:** Repase las **Hojas 3.8 (Documentación de observación de un bebé o niño de corta edad)**, **3.9 (Repaso del comportamiento de bebé o niño de corta edad)**, **3.10 (Plan de apoyo y acción para bebé o niño de corta edad)** y **3.11 (Repaso del Plan de apoyo y acción para bebé o niño de corta edad)**.

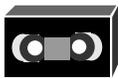
(Hoja 3.8)

(Hoja 3.9)

(Hoja 3.10)

(Hoja 3.11)

38



(video clip 3.4)



- a) Repase las cuatro hojas. La **Hoja 3.8, Documentación de observación** de un bebé o niño de corta edad, se utiliza para registrar precisamente las actividades observadas. La **Hoja 3.9, Repaso del comportamiento de bebé** o niño de corta edad, se usa para recoger datos, formar hipótesis sobre el comportamiento, y empezar a planificar y desarrollar estrategias. La **Hoja 3.10, Plan de apoyo y acción para bebé o niño de corta edad**, sirve para documentar el plan de acción, incluyendo las estrategias de prevención y de intervención. La **Hoja 3.11, Repaso del Plan de apoyo y acción para bebé o niño de corta edad**, se usa para evaluar el progreso del plan de apoyo y acción y para modificarlo.
- b) Pida que los participantes miren una vez la **Lámina 38/Vídeo 3.4** (Michael) y se imaginen iniciales para los individuos que aparecen.
- c) Ponga el vídeo por segunda vez y pida que los participantes apunten lo ocurrido en la **Hoja 3.8, Documentación de observación de un bebé o niño de corta edad**.
- d) Permita que los participantes discutan durante 2 ó 3 minutos la observación y comenten el formulario de observación y documentación.
- e) Repase la **Hoja 3.9, Repaso del comportamiento de bebé o niño de corta edad**. Discuta con el grupo cómo este formulario puede ser útil para esta observación. Mire la **Hoja 3.10, Plan de apoyo y acción para bebé o niño de corta edad** y la **Hoja 3.11, Repaso del Plan de apoyo y acción para bebé o niño** de corta edad y discuta maneras de usarlas. Comente que los participantes tal vez quieran crear sus propios formularios. Indique que formularios como estos pueden utilizarse en las clases o en casa.
- f) Pregunte a los participantes cuántos usan observaciones grabadas en vídeo en su trabajo. Pregunte si las han encontrado útiles para comprender el comportamiento y mejorar las habilidades del personal que trabaja con bebés y

niños de corta edad. Escuche las respuestas de varios participantes.

- g) Señale que muchos programas de visitas a domicilio aprovechan la observación con vídeos, no solo para que el personal comprenda mejor su trabajo, sino también para que los padres comprendan más sus propias interacciones con sus hijos.

D. Ahora vamos a hablar sobre otro paso muy importante en el proceso: formar un equipo. Es necesario reunir en equipo a varias personas para que colaboren. Comience con el/la cuidador/a que trabaja directamente con el niño y su director o supervisor que puede dar aprobación al uso de más horas del personal y/o recursos. Se puede llamar a otros empleados, como ayudantes o chóferes de autobuses (micros), para que contribuyan sus perspectivas. El personal que tenga la relación más estrecha y de mayor confianza con la familia también deberá ser incluido en el equipo.

El personal deberá reunirse con la familia, en el centro o en casa, para compartir sus preocupaciones y aprender de lo que los familiares expresen para contribuir a una comprensión del comportamiento. Se deberá invitar a uno o más familiares a integrar plenamente el equipo que tratará el comportamiento.

Presente y discuta las **Láminas 39, 40 y 41: Preguntas para entrevistas a los padres**, que presentan algunas cuestiones importantes para discutir con los padres y madres durante una o más conversaciones. Será necesario considerar cuál empleado tiene la relación más estrecha con los familiares a fin de decidir quién deberá hablarles. El personal deberá ser sensible y respetuoso de las cuestiones culturales y el impacto de la cultura en la manera de criar y educar a los hijos, las percepciones sobre problemas del comportamiento, y percepciones hacia las profesiones de servicio social. Pregunte a los participantes si quieren agregar más preguntas a esta lista, y apúntelas en la tabla grande. Las respuestas que dan los familiares deberán ser cuidadosamente documentadas, con el permiso de los mismos, y agregadas a la información que el equipo repasará y considerará.

39

Preguntas para entrevistas con los padres

- ¿Cómo le parece a usted el comportamiento difícil de su bebé o niño?
- ¿Qué ha hecho para tratar su comportamiento?
- ¿Cómo se siente cuando el niño se comporta así?
- ¿Cuándo y dónde se porta así su hijo, y qué ha pasado típicamente antes o después de que lo hace?
- ¿Es este comportamiento algo nuevo, o hace algún tiempo que el niño se comporta así?



40

Preguntas para entrevistas con los padres (cont.)

- ¿Se porta así el niño con otras personas (por ej., padre, abuela u otros), y qué dicen ellas sobre el comportamiento?
- ¿Cómo le parece que se siente su niño cuando está manifestando este comportamiento? ¿Por qué le parece que se siente así?
- ¿Tiene algunas ideas sobre por qué su hijo se comporta así?



41

Preguntas para entrevistas con los padres (cont.)

- ¿Ha habido algunos cambios en el hogar que pudieran ayudarnos a comprender cómo se siente el niño?
- ¿Cómo han afectado esos cambios su relación con su hijo?
- ¿Cuáles efectos ha tenido el comportamiento de su hijo en su relación con el niño?

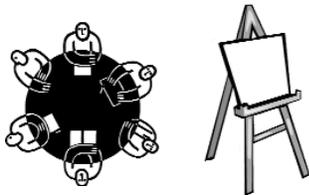


En el caso de un programa basado en un centro, el equipo deberá ser integrado, como mínimo, por el/los cuidador/es y el director que puede dar aprobación al uso de más recursos y tiempo del personal. Si un programa cuenta con un consultor de salud mental, este también deberá asistir. Una proveedora en un hogar-de-cuidado puede pedir apoyo al centro local de recursos y referencias, o puede pedir que un especialista en bebés y niños de 1 y 2 años se reúna con la familia. Un hogar-de-cuidado puede formar un equipo integrado por el visitante a domicilio, un supervisor y la familia.

42

Posibles integrantes del equipo

- Padres de familia u otros familiares
- Maestro(s), visitantes a domicilio
- Ayudante del maestro o semi-profesional
- Terapeutas
- Personal administrativo
- Consultor de salud médica
- Otros

1. **Actividad:** Mire la **Lámina 42: Posibles integrantes del equipo** y pida que los participantes identifiquen los recursos que cada integrante puede traer al proceso. Apunte las respuestas en la tabla grande. El equipo deberá incluir a todas las personas relevantes, entre ellas el chofer del autobús o micro, por ejemplo, quien a lo mejor puede dar información acerca del comportamiento del niño durante los viajes entre la casa y el centro.
2. Explique que es muy importante concertar un momento oportuno para que todos los integrantes se reúnan y repasen la información recogida, para desarrollar un plan que todos pueden apoyar.
3. En algunos programas, un consultor de salud mental integra el equipo desde el principio, mientras que en otros, puede que se llame a un consultor de salud mental si no se ven mejoras oportunas en el comportamiento del niño o si queda claro que la familia necesita un apoyo más intenso de lo que el programa puede proporcionar.
 - a) El momento preciso cuando se trae a un consultor de salud mental al equipo variará de un programa a otro, pero todos los programas deberán contar con acceso a dichos profesionales. Las clínicas públicas de salud mental y las agencias de recursos y referencias tal vez puedan ofrecer tal apoyo a cuidadores en hogares-de-cuidado. Los profesionales de salud mental ofrecen la perspectiva de una tercera persona y se enfocan

43

Componentes adicionales de los protocolos

7. Consulte con un profesional de salud mental si el niño no responde al tratamiento y el comportamiento no mejora en intensidad, frecuencia y duración
8. Determine si se necesita referir nuevamente a un recurso comunitario, mediante discusiones con la familia, el supervisor y el consultor de salud mental



44



(video clip 3.5)

principalmente en comprender la perspectiva del niño.

b) Se requiere que los programas de Early Head Start y Head Start tengan un profesional de salud mental con licencia, plenamente integrado a las operaciones del programa. Las guarderías de alta calidad también deberán tener lazos con una agencia comunitaria o un individuo a quien puedan hacer remisiones. Presente la **Lámina 43: Componentes adicionales de los protocolos.**

c) Presente la **Lámina 44/Vídeo 3.5.** Discuta con el grupo entero las siguientes preguntas, y comente los puntos si no son mencionadas:

- ¿Por qué les parece que la madre estaba dispuesta a aceptar la ayuda de un consultor de salud mental?
 - El personal ya había discutido las mordidas con ella
 - La madre tiene una relación de confianza con el personal
 - La madre experimenta el problema en casa
- ¿Qué hizo el profesional de salud mental para informarse sobre el asunto?
 - Observó al niño en el programa de cuidado
 - Se reunió con el personal y la madre para discutir sus pensamientos
 - Ayudó a desarrollar un plan de apoyo para el niño
- ¿Qué efecto tuvo el especialista y el plan de apoyo en el personal y en la madre?
 - Les permitió considerar el significado del comportamiento del niño
 - Las ayudó a notar cosas en el niño que no habían notado antes
 - Las animó a colaborar como socias para apoyar al niño
- ¿Qué haría usted si no tuviera acceso a un especialista de salud mental?
 - Pedir reunirse con el director, supervisor u otro cuidador para discutir el niño

45

Elementos de un plan de apoyo

- Hipótesis
- Estrategias de prevención
- Plan de acción para cambios
- Maneras de tratar los comportamientos
- Fechas límites y método de evaluar los cambios en el comportamiento difícil



- Identificar recursos en la comunidad (por ej., centro de salud mental, agencia de recursos y referencias) a los que se puede preguntar por las consultas

E. Presente la **Lámina 45: Elementos de un plan de apoyo**, que describe las maneras en que se desarrolla la intervención o el plan de apoyo para el niño.

1. El plan de apoyo comienza con una hipótesis sobre el comportamiento y su significado para el niño.
2. El equipo puede decidir durante la primera reunión que hay ciertos cambios específicos que quieren hacer en el ambiente (por ej., creando un rincón tranquilo especialmente para ese niño en el centro de libros) o la manera en que las cuidadoras se relacionan con el niño (cambiando el horario de cierta cuidadora para que esté presente y salude al niño cada mañana).
3. El equipo puede pedir que el padre o la madre lleve al niño a un médico para descartar problemas físicos o de salud que puedan contribuir al comportamiento (por ej., un dolor persistente en los oídos).
4. El equipo puede pedir una evaluación del desarrollo y del comportamiento si los intentos iniciales de apoyar al niño no surten efecto o si su comportamiento es tan confuso que el equipo no puede siquiera planificar una intervención.
5. La **Hoja 3.10, Plan de apoyo y acción para bebé o niño de corta edad**, ejemplifica un documento que puede usarse para identificar las acciones concretas que necesitan realizarse antes de la implementación del plan de apoyo.
6. El equipo tendrá que decidir quién implementará el plan de apoyo, qué se hará, cuándo, dónde y cómo se implementará para que las estrategias y las maneras de responder al niño sean constantes. Por ejemplo, una niña de dos años muerde a otros niños de su clase y a sus hermanos en casa. El equipo cree que una de las causas de las mordidas es la frustración de la niña al tener que compartir juguetes y espacio con otros niños todo el tiempo. La familia y el personal del programa concuerdan en:

- Intentar proveer espacios protegidos y juguetes que solo ella podrá usar durante ciertos ratos
- Notar cuando la niña se siente marginada o estresada
- Animarla a decir “no” cuando quiere que otros niños la dejen en paz
- Darle un objeto para morder cuando ella siente que necesita morder algo
- Usar palabras como “No debes morder. Sé que quieres jugar con este juguete. Yo te ayudaré a conservar tu juguete... pero no debes morder. Eso le duele a tu amigo/hermana”.

Toda la información de este tipo debe documentarse en el plan.

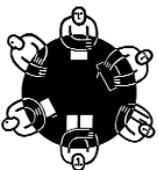
7. El equipo necesitará acordar cómo cada persona que se relaciona con el niño tratará el comportamiento una vez que se haya implementado el plan de apoyo. La sección de respuestas en el plan deberá identificar respuestas específicas a las que todos pueden referirse. Por ejemplo: Cuando Damon empieza a gritar después de que su madre se marcha, Judy lo sostendrá y luego intentará despertar su interés en una actividad. Sara manejará las necesidades de los demás niños y permitirá que Judy apoye a Damon hasta que esté absorto en el juego. Cuando vuelva a llorar, Judy responderá inmediatamente y Sara se hará cargo de los demás niños.
8. El equipo tendrá que establecer fechas límites y un proceso concreto para repasar el impacto que el plan de apoyo haya tenido en el comportamiento difícil del niño. El «Plan de apoyo para bebés y niños de corta edad» que usamos tiene un espacio donde el equipo puede calificar el progreso del niño en dos momentos después de la implementación del plan. Si un consultor de salud mental no ha integrado el equipo desde el principio, se deberá llamar a uno si el comportamiento no mejora en su intensidad, frecuencia y duración. En tales casos, el equipo tendrá que determinar si se necesitan referencias a otros recursos comunitarios para resolver el comportamiento difícil.

IX. Estudio de caso y actividad (45 minutos)

46

Instrucciones para el caso de estudio

- Lean las descripciones de la niña
- Discutan las descripciones con el grupo
- Utilicen el «Repaso del comportamiento de bebé o niño de corta edad» para organizar la información de las descripciones y observaciones de la niña
- Desarrollen la hipótesis y consideren posibles intervenciones
- Desarrollen un Plan de Acción y Apoyo.

(Hoja 3.12M)



(Hoja 3.13M)

F. Un protocolo simple que trata las cuestiones que hemos discutido, será apropiado por lo general para el uso con bebés y niños de corta edad. Un proceso más detallado, como el Apoyo del Comportamiento Positivo presentado en los Módulos 3a y 3b originales de CSEFEL, puede ser más apropiado para niños mayores de 2 años, sobre todo cuando comportamientos de exteriorización son el problema identificado.

A. Let participants know that the last activity in the day is to discuss a case study with their colleagues.

1. They are going to work as collaborative groups (teams) to practice a process designed to gain a better understanding of a child’s behavior and to devise a plan to address the situation.
2. The purpose of the case study activity is to provide them an opportunity to think about how such a process might improve their practice. They should be encouraged to be creative about adapting the process so that it is useful to them in their work setting.

B. **Actividad.** Presente la **Lámina 46: Instrucciones para el caso de estudio**. Pida que los participantes formen grupos de 4 ó 5 personas o que colaboren con los compañeros en su mesa. Dentro de los grupos, pida que escojan el papel que cada uno quiere tomar (maestro, supervisor, padre o madre, consultor de salud mental, etc.). Usarán la **Hoja 3.9, Repaso del comportamiento de bebé o niño de corta edad** y la **Hoja 3.10, Plan de apoyo y acción para bebé o niño de corta edad** en esta actividad así como la **Hoja 3.12M, Estudio del caso de María**.

1. Pida que los participantes de cada grupo lean los materiales sobre el caso de estudio, la **Hoja 3.12M**, y que discutan la información entre su grupo. La **Hoja 3.13M** presenta puntos de discusión sobre el caso de estudio para los instructores.
2. Pida que los participantes usen las **Hojas 3.9, Repaso del comportamiento de bebé o niño de**

corta edad y Hoja 3.10, Plan de apoyo y acción para recoger información sobre el comportamiento de María y hacer un plan para apoyarla. Instruya a los participantes a usar la información en el caso de estudio para llenar los espacios en blanco de las hojas, lo mejor que puedan. Si hay preguntas que no saben contestar, instrúyalos a apuntar las preguntas que requieran información adicional. Esto puede ser muy valioso en la formación de un plan de acción.

3. Anime a los participantes a evitar formar hipótesis y planes hasta que hayan repasado toda la información. Explique además que su equipo puede decidir agregar datos a la descripción de la niña o a las observaciones. Pueden alterar el contexto de la niña o su comportamiento como quieran. La meta es que, una vez que tengan la información identificada, la utilicen para desarrollar el plan de apoyo. Permita que el grupo trabaje en esto durante aproximadamente 30 ó 35 minutos.
4. Después de los 30 ó 35 minutos, sugiera que los grupos adelanten a la etapa de hacer planes si no han hecho todavía. Pida que usen el formulario del Plan de Acción para identificar lo que necesitará hacerse antes de que se implemente un plan destinado a eliminar o reducir el estrés de la niña.
5. Circule entre las mesas para contestar preguntas y facilitar el trabajo a los equipos. Apunte en la tabla grande el plazo de tiempo y el momento de terminación de cada sección de la actividad. Avise a los grupos cuando tienen 10 minutos más, antes del final de una sección para que puedan terminarla.
6. Vuelva a reunir a todo el grupo para hablar sobre el caso de estudio y para compartir y comparar sus Planes de Apoyo y Acción.
7. Pida que los participantes den consejos sobre la actividad y que informen de lo que han encontrado útil o dificultoso. Anímelos a llevar estos materiales a sus programas y a seguir utilizándolos y modificándolos.

X. Resumen y conclusión
(20 minutos)

47

Mensajes principales para llevar a casa

- Es importante comprender que los problemas de comportamiento en bebés y niños de corta edad a menudo sirven para comunicar angustia emocional.
- Una intervención exitosa consta de un proceso cooperativo y reflexivo que produce una comprensión del significado del comportamiento difícil del bebé o niño individual, además de un plan de acción
- Una relación de colaboración con los padres u otros cuidadores principales es un elemento esencial de toda intervención eficaz para bebés o niños de corta edad
- Un protocolo para resolver los comportamientos difíciles de bebés y niños de corta edad, es necesario




(Hoja 3.14)

- A. Presente la **Lámina 47: Mensajes principales para llevar a casa** como resumen de la capacitación del día. Repase cada mensaje. Pregunte si los participantes quieren agregar otros.
- B. Agradezca a los participantes su presencia, atención y contribuciones.
- C. Pida que los participantes completen el **Formulario de evaluación, la Hoja 3.14.**

Recursos

Butterfield, P., Martin, C., & Prairie, P. (2003). *Emotional connections: How relationships guide early learning*. Washington, DC: ZERO TO THREE Press.

Chazan-Cohen, R., Ayoub, C., Pan, B., Roggman, L., Raikes, H., McKelvey, Whiteside-Mansell, L. & Hart, A. (2007). It takes time: Impacts of early head start that lead to reductions in maternal depression two years later. *Infant Mental Health Journal* 28(2), 151-170.

Early Head Start National Resource Center, (2006). *Strategies for understanding and managing challenging behavior in young children: What is developmentally appropriate and what is a concern?* Technical Assistance Paper No. 10. Head Start Bureau, Administration for Children and Families, Administration on Children, Youth, and Families, U.S. Department of Health and Human Services. Washington, D.C.

Gladstone, T. & Beardslee, W. (2002). Treatment, intervention, and prevention with children of depressed parents: A developmental perspective. In S.H. Goodman &

I.H. Gotlib (Eds.) *Children of depressed parents: Mechanisms of risk and implications for treatment*. 277-305. Washington, DC: American Psychological Association.

Im, J.H., Osborn, C.A., Sanchez, S.Y. & Thorp, E. K. (2007). *Cradling literacy: Building teachers' skills to nurture early language and literacy from birth to five*. Washington, D.C: ZERO TO THREE Press.

Johnston, K., & Brinamen, C. (2006). *Mental health consultation in child care; Transforming relationships among directors, staff, and families*, Washington, DC: ZERO TO THREE Press.

Kostelnik, M., Whiren, A., Soderman, A., Gregory, K., & Stein, L. (2002). *Guiding children's social development: Theory to practice*, Fourth Edition. Albany, NY: Delmar.

Onunaku, N. (2005). *Improving maternal and infant mental health: Focus on maternal depression*. Los Angeles, CA: National Center for Infant and Early Childhood Health Policy at UCLA.

Parlakian, R., & Seibel, N. L. (2002). *Building strong foundations: Practical guidance for promoting the social-emotional development of infants and toddlers*. Washington, DC: ZERO TO THREE Press.

Sroufe, L., Cooper, R., DeHart, G., & Marshall, M. (1996). *Child development: Its nature and course*. McGraw-Hill, Inc.

Wittmer, D.S. & Petersen, S.H. (2006). *Infant and toddler development and responsive program planning: A relationship-based approach*. Upper Saddle River, NJ: Merrill Prentice-Hall.

ZERO TO THREE (2005). *Diagnostic classification of mental health and developmental disorders of infancy and early childhood* (revised edition). Washington DC: ZERO TO THREE Press.